

new art laboratories



CE

# Reactif Touch

## Manuale

Test Rapidi

Diagnostica di Laboratorio

Servizi di Laboratorio

Consulenza & Servizi





nal von minden GmbH  
Carl-Zeiss-Strasse 12  
47445 Moers  
Germania

Friedenstrasse 32  
93053 Regensburg  
Germania

Tel.: +49 941 29010-0  
Fax: +49 941 29010-50  
info@nal-vonminden.com  
[www.nal-vonminden.com](http://www.nal-vonminden.com)

Versione  
1.0 Gennaio  
2017





# Tavola dei Contenuti

<b>Sezione 1 Introduzione</b> .....	<b>2</b>
Scopo del test .....	2
<b>Sezione 2 Componenti dell'Analizzatore</b> .....	<b>3</b>
Funzioni Porta .....	5
Accessori opzionali .....	5
<b>Sezione 3 Avvio iniziale</b> .....	<b>6</b>
Collegare l'Analizzatore .....	6
Inserimento delle Batterie (Opzionale) .....	7
Collegamento con un computer .....	7
Connettività .....	7
Aggiornamenti del software dell'analizzatore .....	7
Caricare la carta nella stampante .....	7
Accensione.....	8
Spegnimento.....	8
<b>Sezione 4 Touchscreen LCD Navigation</b> .....	<b>9</b>
<b>Sezione 5 Tutorial per l'avvio</b> .....	<b>15</b>
<b>Sezione 6 Test Campione</b> .....	<b>16</b>
Inserimento Codice Contenitore .....	16
Campione/Preparazione della Striscia .....	17
Test a Striscia - Test Rapido .....	17
Test a Striscia - Test Completo .....	22
Test a Striscia - Test Personalizzato .....	23
Test a Striscia - Lista di Lavoro .....	23
<b>Sezione 7 Impostazioni Analizzatore</b> .....	<b>29</b>
Impostazioni del Test .....	29
Configurazione dell'Analizzatore .....	34
Revisione delle impostazioni.....	40
Blocco .....	40
Test diagnostici .....	48
Assistenza .....	49
<b>Sezione 8 Revisione Dati</b> .....	<b>50</b>
Cancella tutti i dati .....	50
Ricerca dati .....	50
Rivedere tutti i dati .....	51
<b>Sezione 9 Test QC</b> .....	<b>53</b>
Blocco QC.....	53
Preparazione della Striscia.....	53
Procedura del Test QC.....	53
<b>Sezione 10 Pulizia e Mantenimento</b> .....	<b>57</b>
Pulizia .....	57
Cambiare le batterie .....	61
Calibrazione touch screen LCD.....	62
<b>Sezione 11 Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>64</b>
<b>Appendice 1 Specifiche tecniche Analizzatore di Urina</b> .....	<b>68</b>
<b>Appendice 2 Caratteristiche Tecniche Strisce Reagenti per l'Analisi delle Urine</b> .....	<b>69</b>
<b>Appendice 3 Tavola Parametri URS</b> .....	<b>71</b>
<b>Appendice 4 Risultato Stampa</b> .....	<b>73</b>
<b>Appendice 5 Lettore codice a barre</b> .....	<b>75</b>
<b>Appendice 6 Informazioni di Sicurezza</b> .....	<b>76</b>
<b>Appendice 7 Catalogo</b> .....	<b>78</b>
<b>Appendice 8 Indice dei simboli</b> .....	<b>79</b>
<b>Appendice 9 Garanzia</b> .....	<b>80</b>

# Sezione 1 Introduzione

L'Analizzatore Reactif Touch Urina è un dispositivo portatile e facile da utilizzare. È concepito esclusivamente per la lettura delle Strisce Reagenti Reactif per l'Analisi delle Urine.

L'analizzatore può essere collegato a una presa elettrica ed utilizzato su un banco di prova. Può anche essere alimentato da batterie per poter spostare liberamente l'analizzatore da un sito di prova all'altro.

Il dispositivo esegue un test di sistema ogni volta che viene acceso. Si calibra automaticamente ogni volta che viene eseguito un test.

I risultati vengono visualizzati sul touchscreen e possono essere stampati (se lo si desidera). I risultati possono anche essere trasferiti su un computer utilizzando la porta seriale RS232 o una porta USB sul retro dello strumento. L'analizzatore memorizza i risultati di 2000 test ed è in grado di richiamare i risultati di test precedenti utilizzando la funzione Records Review.

**Nota bene:** I tasti sullo schermo a sfioramento sono elencati in **grassetto**. Le voci di visualizzazione sullo schermo e le impostazioni sono elencate in ***corsivo in grassetto*** nel presente manuale.

## Scopo del test

L'analizzatore di urina Reactif Touch è destinato all'uso con le Strisce Reagenti per l'Analisi delle Urine Reactif per l'individuazione semiquantitativa dei seguenti analiti nelle urine: Glucosio, Bilirubina, Chetone (Acido acetoacetico), Gravità specifica, Sangue, pH, Proteina, Urobilinogeno, Nitrito, Leucociti, Acido Ascorbico, Albumina, Creatinina, Calcio, Ratio Proteina-Creatinina e Ratio Albumina-Creatinina. Il test è pensato esclusivamente per uso diagnostico professionale in vitro.

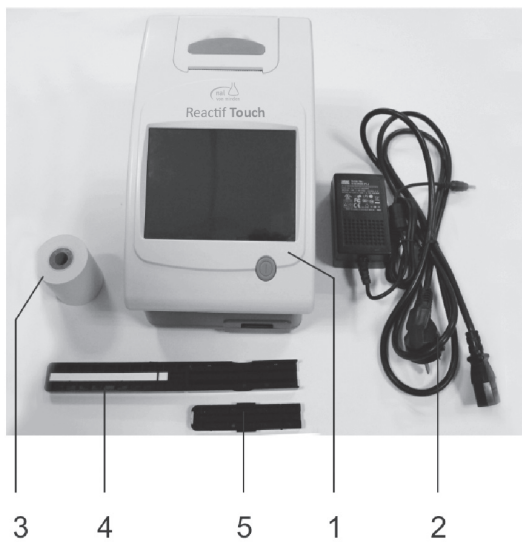
Il presente manuale di istruzioni contiene le istruzioni per disimballare l'analizzatore, per il test con le Strisce Reagenti per l'Analisi delle Urine Reactif e per il corretto mantenimento e funzionamento del dispositivo. È possibile seguire le seguenti istruzioni nel manuale.

**Nota bene:** contiene suggerimenti utili sull'utilizzo dell'analizzatore.

**Attenzione:** Seguire attentamente il manuale per garantire la corretta operatività dell'analizzatore e che questo non venga danneggiato.

## Sezione 2 Componenti dell'Analizzatore

1. Analizzatore
2. Adattatore e Cavo Alimentazione
3. Carta stampante
4. Tavolo del Test
5. Inserito Tavolo del Test



1. Cover stampante
2. LCD
3. Tasto
4. Rullo stampante
5. Carta stampante
6. Stampante
7. Tavolo del Test
8. Inserto Tavolo del Test

9. Etichetta SN
10. Porta RS232
11. Porta USB 1
12. Porta USB 2
13. Ingresso DC
14. Ingresso scheda SD
15. Vano batteria



1 2 3



4 5 6



8 7



9 10 11 12 13





14

15

## Funzioni Porta

N°	Porta/Ingresso	Funzione
10.	Porta RS232	Trasferimento dati oppure lettore codice a barre oppure stampante esterna
11.	Porta USB 1	Trasferimento dati
12.	Porta USB 2	Aggiornamento software oppure stampante esterna
13.	Ingresso DC	adattatore DC
14.	Ingresso scheda SD	Installazione scheda SD per aggiornamento software
15.	Vano batteria	Inserire 6 batterie alcaline AA

## Accessori opzionali

1. Lettore codice a barre RS232C 2. Cavo trasferimento dati USB oppure RS232 3. Adattatore Bluetooth 4. Adattatore ethernet via USB a RJ45 5. USB wireless net-card 6. scheda SD 7. Flash Drive USB

## Sezione 3 Avvio iniziale

Rimuovere con cautela i contenuti della confezione di spedizione. Controllare la confezione e lo strumento per verificare la presenza di danni visibili. Se danneggiati, contattare immediatamente il corriere. Rimuovere gli imballaggi e controllare tutti gli oggetti (fare riferimento a **Sezione 2 Componenti del lettore**).

Posizionare lo strumento su una superficie di lavoro piana dove la temperatura ed il livello di umidità rimangono costanti.

**Attenzione:** Non utilizzare l'apparecchio o le strisce al di fuori dei campi di temperatura di esercizio elencati di seguito.

Analizzatore: 0-40°C (32-104°F)

Strisce: 15-30°C (59-86°F)

Non posizionare l'analizzatore all'esterno o in prossimità di finestre, forni, piastre riscaldanti o termosifoni.

### Collegare l'Analizzatore

Inserire l'estremità appropriata del cavo di alimentazione nella presa DC situata sul retro dell'analizzatore. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione a una presa a muro AC.

### Inserimento delle Batterie (Opzionale)

Posizionare l'analizzatore sul lato. Aprire il coperchio del vano batterie facendo scivolare la linguetta dal coperchio. Inserire sei batterie alcaline AA nel lettore. Chiudere il coperchio del vano batterie e riportare il dispositivo nella posizione iniziale.



### Collegamento con un computer

Lo strumento può inviare risultati ad un computer attraverso la porta di serie oppure

l'ingresso USB situato sul retro dell'analizzatore. Ciò richiede un cavo di serie per modem 9-pin null acquistabile separatamente in un negozio di elettronica o presso il vostro distributore di zona.

## Connettività

Il Reactif Touch consente una connessione attraverso Bluetooth, Ethernet oppure rete wireless e l'utilizzo di lettore del codice a barre opzionale per eliminare il più possibile i passaggi manuali e ridurre la trascrizione degli errori. Fare riferimento alla sezione 7 **Impostazione dell'analizzatore: Configurazione dell'Analizzatore: Insetto connettività e trasferimento dati Reactif Touch.**

## Aggiornamenti del software dell'analizzatore

La nal von minden GmbH migliorerà periodicamente il software dell'analizzatore urine Reactif Touch aggiungendo nuove caratteristiche.

Questi aggiornamenti del software saranno disponibili su una scheda di memoria elettronica (scheda SD oppure penna USB) da inserire nell'apposito ingresso per l'aggiornamento del software (porta USB oppure Porta scheda SD). La porta USB è situata sul retro del dispositivo, mentre la porta della scheda SD si trova sotto il coperchio del vano batterie sul lato destro.

Aggiornare il software è una procedura semplice. Per le istruzioni per l'aggiornamento del software fare riferimento alle **Istruzioni per l'aggiornamento del Software Reactif Touch.**

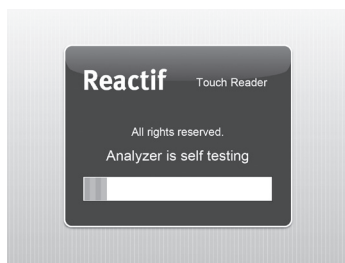
## Caricare la carta nella stampante

Aprire il vano per la carta tirando sulla linguetta. Aprire il compartimento per il rotolo di carta tirando in avanti e sollevando. Inserire il nuovo rotolo di carta nella stampante srotolando la carta in basso e rivolto verso la parete del compartimento. Tirare circa 10 cm di carta. Richiudere il compartimento.

**Nota bene:** L'analizzatore è abilitato a stampare automaticamente i risultati (per disattivare la funzione di stampa automatica fare riferimento a **Sezione 7 Impostazione dell'analizzatore: Configurazione dell'Analizzatore: Impostazioni della stampante**). L'analizzatore utilizza carta termica normale o carta autoadesiva.

## Accensione

Premere il tasto **On/Off** posizionato sulla parte frontale del dispositivo. L'analizzatore eseguirà un test diagnostico di sistema automatico ogni volta che verrà acceso. Questa sarà la prima schermata visualizzata.



Quando l'analizzatore viene acceso per la prima volta, viene visualizzata la procedura guidata di avvio per una rapida procedura di configurazione. Consultare **Sezione 5 Avvio guidato** per ulteriori istruzioni sulla procedura guidata di avvio.



## Spegnimento

Prima di spegnere l'analizzatore, assicurarsi sempre che non ci siano strisce sul tavolo del test e che sia il tavolo del test che l'inserto siano puliti. Premere il tasto **On/Off** per almeno 5 secondi. Il tavolo del test rientrerà da solo nell'analizzatore. Se sul tavolo del test non ci sono strisce, la porta si chiude e l'analizzatore si spegne.

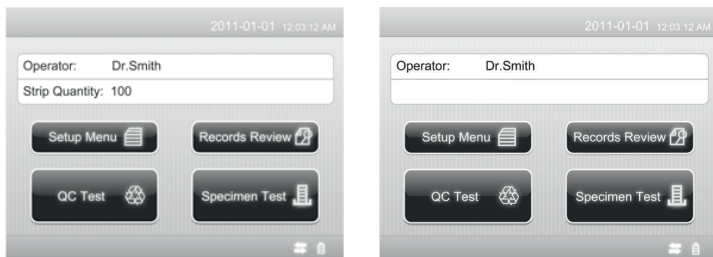
## Sezione 4 Touchscreen LCD Navigation

La configurazione dell'analizzatore avviene utilizzando il touchscreen LCD. Le icone selezionate, mostrate sotto, possono essere selezionate direttamente con un dito sullo schermo per cambiare le impostazioni oppure chiudere le schermate. Se l'analizzatore non risponde, premere più a lungo sul simbolo o testo oppure con una maggiore pressione per attivare l'area touchscreen. Nel caso in cui l'analizzatore non dovesse ancora rispondere, fare riferimento alla **sezione 11 Risoluzione problemi**.

### Schermi

Il touchscreen serve da guida per come operare sull'analizzatore Reactif Touch. Lo schermo mostrerà messaggi, istruzioni ed opzioni alle quali l'utilizzatore può rispondere selezionando l'opzione appropriata sul display.

Il primo schermo visualizzato è **la schermata iniziale**. Mostra il nome dell'operatore, ora/data, la quantità di strisce che può essere utilizzata, il tipo di alimentazione e il metodo di connessione. Questo schermo indica che il dispositivo è pronto a svolgere ognuna delle 4 azioni o task mostrate sotto.

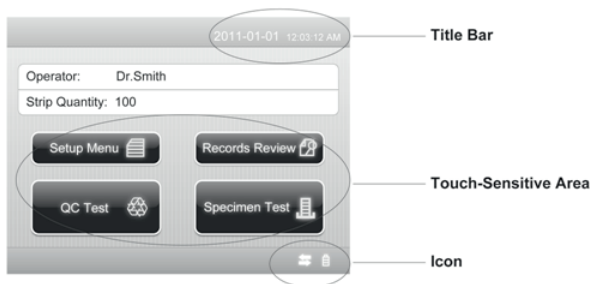


**Nota bene:** Lo schermo a sinistra è lo schermo **iniziale** per gli analizzatori **con il blocco striscia** e lo schermo a destra è lo schermo **iniziale** per gli analizzatori **senza il blocco striscia**.

La schermata non visualizzerà la quantità di strisce se il blocco striscia non è incluso nell'analizzatore.

Ogni schermata successiva a quella **iniziale** ha un'icona, barra di titolo ed un'area touchscreen. In alcuni casi lo schermo mostrerà anche istruzioni, messaggi o messaggi di errore. L'icona indica il funzionamento della sezione principale (1 delle 4 sezioni elencate

sulla **schermata iniziale**). Bisogna premere solo leggermente sullo schermo per attivare l'area touchscreen.





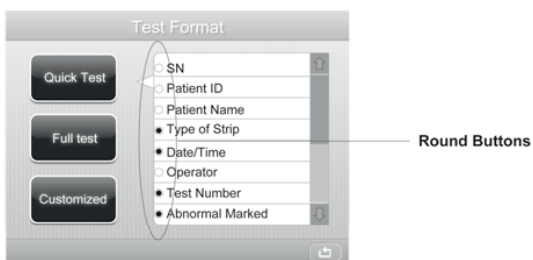
**Nota bene:** Se un'area selezionata non risponde come previsto, far scorrere il dito sull'area di selezione appropriata.

Ci sono tre tipi di aree che rispondono alla selezione premendo sullo schermo: **Pulsanti rotondi**, **Boxed Areas**, e **Frecce di scorrimento**.

**Attenzione:** L'uso di oggetti duri o appuntiti sul touchscreen può causare danni.

## **Pulsanti rotondi**

Questi pulsanti vengono solitamente visualizzati su schermate che richiedono una selezione tra diverse voci. Il pulsante con il cerchio riempito è la selezione corrente. Per modificare la selezione, premere un cerchio non riempito. Il cerchio (pulsante) appena selezionato viene ora contrassegnato con . Premere  per tornare alla schermata precedente.



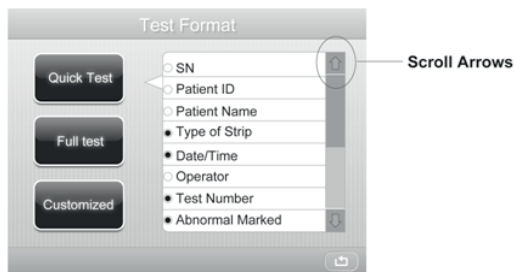
## Sottocartelle

Queste aree sullo schermo sono incluse in sottocartelle. Premere qualsiasi area all'interno delle sottocartelle per attivare quella funzione. Le sottocartelle hanno differenti dimensioni. Queste sottocartelle situate sulla **schermata iniziale** sono esempi di sottocartelle più grandi. Le sottocartelle più piccole incluse si trovano in basso sullo schermo.



## Frecce di scorrimento

Premere le frecce di scorrimento su e giù sul lato destro dello schermo per scorrere l'elenco di informazioni sul lato sinistro dello schermo. Una volta evidenziate le informazioni sul lato sinistro dello schermo, premere l'opzione corrispondente per confermare o modificare le impostazioni.





**Nota bene:** Se un'opzione può essere selezionata, questa verrà mostrata con una cornice nera e risponderà quando premuta. Se un'opzione non è disponibile invece, sarà mostrata in una cornice grigia e non risponderà se premuta.

## Tastiere

Quando la schermata chiede all'utente di immettere informazioni per l'ID operatore, il nome del paziente e/o l'identificazione del paziente, sullo schermo viene visualizzata una tastiera.



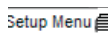
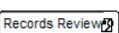




Per passare da una tastiera all'altra , premere per utilizzare la tastiera minuscola. Premere  per utilizzare la tastiera maiuscola.

Per digitare un nome, numero, data di nascita, ecc. premere il pulsante appropriato. Le selezioni appariranno nella casella di immissione dati. Quando si passa da una tastiera all'altra, tutti i valori vengono mantenuti nella casella di immissione su entrambe le schermate della tastiera.























Il numero massimo di caratteri consentito è 25. Quando si supera il numero massimo di caratteri, viene emesso un segnale acustico.




















Dopo aver inserito le informazioni, premere  dalla schermata della tastiera.

## Simboli:

Simbolo	Nome	Descrizione
	Menu impostazioni	Mostra la schermata del menu impostazioni
	Archivio dati	Mostra la schermata dell'archivio dati
	Test CQ	Mostra la schermata del Test CQ
	Test Campione	Mostra la schermata del test campione
	Impostazione Test	Mostra la schermata dell'impostazione del test
	Configurazione dell'Analizzatore	Mostra la schermata della configurazione dell'analizzatore



	Impostazione esame	Mostra la schermata dell'impostazione esame
	Blocco	Mostra la schermata di blocco
	Diagnosi	Mostra la schermata delle diagnosi
	Assistenza	Mostra la schermata di assistenza
	Bluetooth	Trasferimento dati via bluetooth
	LAN	Trasferimento dati via LAN
	WLAN	Trasferimento dati via WLAN
	Batteria	Indica che l'unità opera con la batteria
	RS232	Trasferimento dati attraverso RS232
	Carta stampante	Se lampeggia indica che la carta è esaurita
	Esci	Ritorna alla schermata precedente
	Su	Muove la selezione verso l'alto
	Giù	Muove la selezione verso il basso
	Inizio	Comincia l'analisi
	Segno di spunta	Conferma la selezione e continua con il passaggio successivo
	Segno di spunta	Cancella la selezione e torna indietro alla schermata precedente
	Segno di spunta	Salva la nuova selezione e torna alla schermata precedente
	Cancella	Cancella ogni cambiamento fatto e torna alla schermata precedente
	Stampa	Stampa il contenuto sullo schermo
	Invio	Salva la nuova selezione e torna alla schermata precedente
	Continua	display
	Disabilita	Disabilita la funzione corrente

	Cancella	Cancella le informazioni inserite
	Aggiungere	Aggiunge nuovi item
	Imposta	Imposta l'operatore sul menu Impostazione operatore
	Seleziona	Seleziona l'operatore sul menu Impostazione operatore
	Ripristinare	Resetta le impostazioni di default
	Invio dati	Se le impostazioni sono OK, pigiare per trasferire i dati selezionati ad un PC
	Visualizzazione	Visualizza i dati selezionati
	Precedente	Visualizza i dati impostati precedentemente
	Prossimo	Visualizza i dati impostati successivamente
	Aiuto	Mostra la schermata di assistenza
	Su	Muove verso l'alto il parametro selezionato seguendo l'ordine
	Giù	Muove verso il basso il parametro selezionato seguendo l'ordine
	Invio	Salva i nuovi dati inseriti e ritorna alla schermata precedente
	Cancella	Cancella i dati attuali
	Maiuscolo	Passa alla tastiera delle maiuscole
	Minuscolo	Passa alla tastiera delle minuscole
	Punto	Tasto punto
	Spazio	Tasto spazio
	Trattino	Tasto trattino

## Sezione 5 tutorial per l'avvio

Se è la prima volta che si accende l'Analizzatore Reactif Touch Urina (in seguito ad un test diagnostico di sistema), l'analizzatore seguirà una procedura veloce di setup. Questa procedura seleziona impostazioni e funzioni base dell'analizzatore.



L'**Avvio guidato** consente all'utente di selezionare le seguenti impostazioni:

- **Lingua**
- **Data e ora**
- **Numero del Test**
- **Tipologia di striscia**
- **Risultati**

Una volta selezionato, l'analizzatore visualizzerà una schermata di conferma per verificare che le preferenze siano corrette.


## Sezione 6 Test Campione

**Attenzione:** Per gli analizzatori **senza** la funzione Blocco Striscia, saltare la sezione **Inserire il Codice del Contenitore** e passare direttamente alla prossima sezione **Preparazione Campione/Striscia** alla pagine successiva.


Per gli analizzatori **con** la funzione Blocco Striscia, iniziare con la sezione **Inserimento del Codice del Contenitore**.

Per le istruzioni su come identificare se l'analizzatore ha la funzione Blocco Striscia, fare riferimento alla sezione **Schermata Iniziale** a pagina 8. Gli analizzatori senza la funzione di blocco non mostreranno l'opzione **Quantità Striscia**.

### Inserimento Codice Contenitore

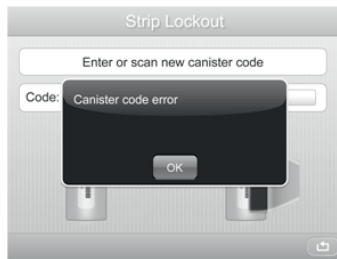
Quando sarà necessario utilizzare un nuovo contenitore di strisce, l'analizzatore richiederà che venga inserito il codice del nuovo contenitore. Il codice può essere inserito manualmente con la tastiera o scannerizzato con il lettore codice a barre, se installato. Dopo un auto test oppure premendo  sulla schermata iniziale, comparirà la seguente schermata.



Scannerizzare oppure inserire manualmente il codice del contenitore premendo l'**opzione di inserimento dati**. Il lettore codice a barre può essere utilizzato solo per scannerizzare il codice del contenitore nell'analizzatore se questo è **acceso**. Premere l'**opzione di inserimento dati** per visualizzare la **tastiera numerica ed** inserire il nuovo codice manualmente. Premere  per cancellare ed uscire.

Se il codice contenitore è scorretto, verrà visualizzata la seguente schermata.

**Nota bene:** Selezionare la giusta **tipologia di strisce** prima di inserire un codice contenitore. Se il codice contenitore non corrisponde alla tipologia di strisce selezionata, verrà mostrato un messaggio di **errore codice contenitore**.



Premere **OK** per confermare e tornare alla schermata precedente.

Se il codice del contenitore è corretto, l'analizzatore procederà alla schermata iniziale.

## Campione/Preparazione della Striscia

Portare il test, il campione, la soluzione e/o i controlli a temperatura ambiente 15-30° (59-86°F) prima di eseguire il test.

**Nota bene:** Solo le Strisce Reagenti per l'Analisi delle Urine Reactif Touch funzionano con l'analizzatore di urina Reactif Touch. L'utilizzo di qualsiasi altra tipologia di strisce produrrà risultati imprecisi.

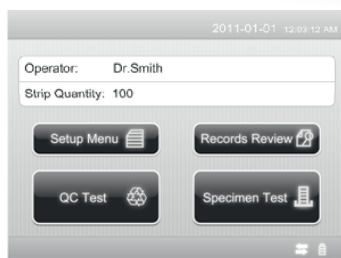
Rimuovere le strisce dal contenitore chiuso. Utilizzarle nel più breve tempo possibile. Chiudere bene il contenitore dopo aver rimosso le strisce.

**Nota bene:** Per maggiori informazioni relative all'utilizzo e conservazione delle strisce, fare riferimento alle istruzioni per l'uso.

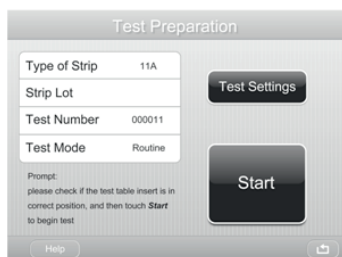
## Test a Striscia - Test Rapido

**Nota bene:** L'analizzatore supporta tre formati di test: **Test Rapido**, **Test Completo** e **Test Personalizzato**. (per maggiori istruzioni su come impostare **la tipologia di test**, fare riferimento alla **Sezione 7 Impostare l'Analizzatore: Impostazioni del Test: Formato del Test**)

Il test comincia dalla **schermata iniziale**. Premere **Specimen Test** per eseguire un test per l'analisi delle urine con reagente.



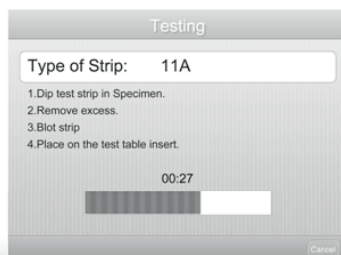
La prossima schermata che compare riguarda la **preparazione del Test**.



**Nota bene:** Premere **Help** per mostrare la procedura di test per l'analisi delle urine con reagente sullo schermo. Assicurarsi che il test inserito abbia il lato con il reagente rivolto verso l'alto. Avere pronti, il test a striscia, il campione di urina e del panno carta.

**Nota bene:** Controllare le informazioni mostrate sullo schermo prima di premere **Start**. Le impostazioni del Test possono essere cambiate selezionando **Impostazioni del Test** sulla schermata Preparazione del Test. Se la tipologia di striscia non è corretta, comparirà un messaggio di **errore della tipologia di Striscia**. Se la **Lista di Lavoro** è **su ON**, non sarà possibile cambiare alcune delle impostazioni del test.

Premere **Start** per mostrare la **schermata del test**.



Questa schermata suggerisce all'operatore i passaggi per preparare il test a striscia. Un timer mostra quanto tempo rimane per completare i passaggi. Ci sono 15 secondi per completare i 4 passaggi seguenti:

1. Immergere la striscia reagente nel campione di urina bagnando tutti i tamponi.
2. Rimuovere rapidamente la striscia dall'urina. Premere la punta della striscia contro le pareti del contenitore di raccolta del campione.
3. Tamponare premendo la punta della striscia sul panno carta per rimuovere gli eccessi di urina.
4. Posizionare la striscia sul piatto per il test.

**Attenzione:** non appoggiare i tamponi sul panno carta nè coprirli. Posizionare la striscia nel vano del test con i tamponi rivolti verso l'alto. Far scivolare la striscia sul retro del vano.

Dopo 15 secondi, il vano del test e la striscia vengono automaticamente ritirati nell'analizzatore.

**Nota bene:** L'Analizzatore Reactif Touch Urina eseguirà una calibrazione automatica ogni volta che viene eseguito un test.

**Attenzione:** Non spingere oppure tirare il cassetto del test. Assicurarsi di non muovere oppure urtare il cassetto mentre il dispositivo esegue la calibrazione.

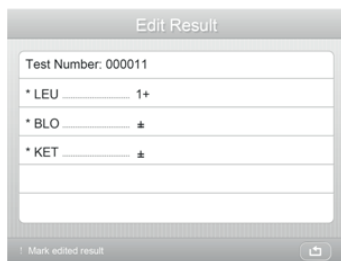
Una volta finito il timer, comparirà la **schermata dei Risultati**. I risultati del test saranno visibili ed il cassetto del test si aprirà in modo da poter rimuovere la striscia per l'analisi delle urine.



Se l'analizzatore è stato programmato per la stampa automatica dei risultati, la **schermata di Stampa** sarà visibile finché la stampa è completa. Data, ora e numero della sequenza del test saranno stampati insieme ai risultati del test. Se l'analizzatore non è stato programmato per la stampa automatica dei risultati, premere **Print** per ottenere la stampa dei risultati. (Per maggiori istruzioni su come stampare i risultati automaticamente, fare riferimento alla **Sezione 7 Impostazione dell'analizzatore: Configurazione dell'analizzatore: Impostazioni della stampante**:

Premere **Continue** per completare il test e tornare alla schermata **Preparazione del Test**.

Se l'analizzatore è stato impostato per evidenziare un test di conferma per uno o più parametri fare riferimento alla **Sezione 7 Impostazioni dell'analizzatore: Impostazioni del Test: Impostazioni eccezionali: Contrassegno per il Test di conferma**, selezionare **Continue** la schermata dei **Risultati**, la schermata **Modifica dei Risultati** compare quando il risultato corrisponde alle **impostazioni dei valori eccezionali**. (Fare riferimento alla **sezione 7 Impostazione dell'analizzatore: Impostazioni del Test: Impostazioni eccezionali**).

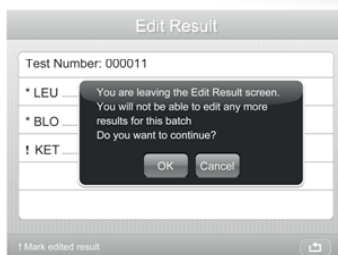


Se si desidera, i risultati possono essere cambiati.



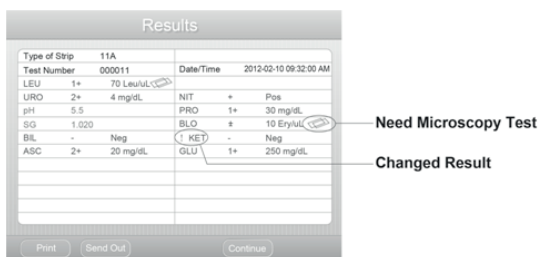
Premere **Mark edited result** per accedere alla schermata di conferma come mostrato sotto.





Premere  per uscire **dalla schermata di modifica dei risultati**.

Premere  per accedere alla **schermata Risultati**.



I risultati modificati saranno evidenziati sulla **schermata dei Risultati**.

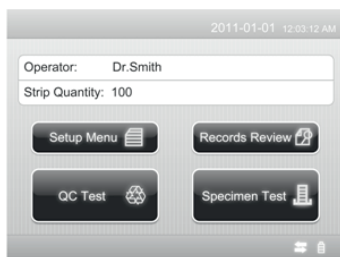
Se l'analizzatore è stato impostato per evidenziare un test al microscopio per uno o più parametri (fare riferimento alla **Sezione 7 Impostazioni dell'Analizzatore: Impostazioni del Test: Impostazioni eccezionali: Contrassegno per il test al microscopio**), i risultati corrispondono ai valori impostati (fare riferimento alla **Sezione 7 Impostazione dell'Analizzatore: Impostazioni del Test: Impostazioni eccezionali: Compare anche Impostazioni Microscopio**).

Rimuovere dal cassetto del test la striscia reagente utilizzata per l'analisi delle urine e smaltirla in accordo con le procedure di laboratorio standard. Asciugare l'interno del cassetto se necessario. Presentare i risultati ad un supervisore oppure ad un medico.

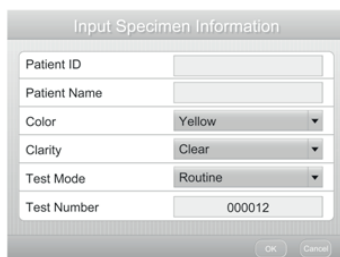
## Test a Striscia - Test Completo

**Il Test Completo** permette all'operatore di inserire il proprio ID, nome del paziente e/o ID del paziente, nonché colore e chiarezza dell'urina prima di inserire una striscia.

Il test inizia a partire dalla **schermata iniziale**.



Premere **Specimen Test** per eseguire un test per l'analisi delle urine con una striscia reagente. La schermata successiva che compare, è quella per l' **Inserimento delle Informazioni sul Campione**.



Utilizzare la tastiera oppure il lettore codice a barre per inserire l'**ID del paziente** (ID codice a barre). Il **nome del paziente** viene visualizzato una volta inserito. È possibile inserire un massimo di 25 caratteri.

Inserire il **colore dell'urina** e **chiarezza** se l'analizzatore non è impostato su "Determinato dall'Analizzatore". Osservare il campione e selezionare **colore e chiarezza** appropriati.

Dopo aver inserito **colore** e **chiarezza**, controllare **nuovamente la** modalità di Test.

Premere **OK** per iniziare l'analisi. Il procedimento di analisi della striscia è identico a quello di un **Test a striscia rapido** (fare riferimento alla Sezione 6 Test Campione: **Test a Striscia - Modalità Test Rapido**).

I risultati del test vengono mostrati sullo schermo e la stampa includerà le seguenti informazioni: ID paziente oppure nome, Tipologia di Striscia, numero di Serie, lotto di test a Striscia, data di scadenza della Striscia, Data e Ora del Test, Operatore, Numero del Test, Colore, Chiarezza e Risultati.

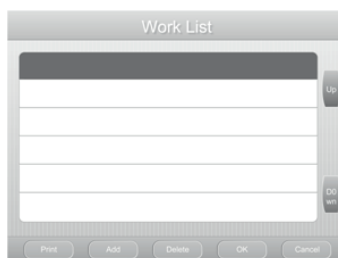
## Test a Striscia - Test Personalizzato

Il **Test Personalizzato** permette all'operatore di selezionare uno o più item dal **Test completo**. La procedura per l'inserimento dei dati dell'Operatore e del Paziente ed il procedimento del Test a striscia sono identici a quelli per il **Test Completo**.

## Test a Striscia - Lista di Lavoro

### Test Continuo OFF

La **Lista di Lavoro** è utile per grandi quantità di campione. Se la **Lista di Lavoro** viene attivata prima di iniziare il test, premere per accedere **alla schermata della Lista di Lavoro**.



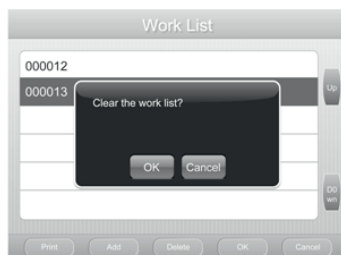
**Nota bene:** Per maggiori istruzioni su come attivare la **Lista di Lavoro** fare riferimento alla **Sezione 7 Impostazione dell'Analizzatore: Impostazioni del Test: Lista di Lavoro**.

Premere **Print** per stampare la **Lista di Lavoro**.

Premere **Delete** per cancellare l'informazione sul campione selezionata.

**Nota bene:** In genere, la sequenza delle informazioni sul campione è in base al numero del test e **la modalità STAT** precede la modalità **Routine**. Se necessario, è possibile riorganizzare la sequenza premendo **Up** e **Down**.

Premere **Cancel** e poi premere **OK** nuovamente per uscire dalla **Lista di lavoro** oppure premere **Cancel** per tornare alla **Lista di Lavoro**.



**Attenzione:** Se viene premuto **OK**, **la Lista di lavoro e tutte le informazioni inserite nella** Lista di Lavoro verranno cancellate.

Premere **Add** per accedere alla **schermata di Inserimento delle Informazioni sul Campione**. Le informazioni dettagliate su questa schermata, sono differenti per la modalità **Test Completo, Test Rapido e Test Personalizzato**.

Per il **Test Completo**:

Per il **Test Rapido**:

Inserire le informazioni e premere **OK** per tornare **alla Lista di lavoro**. Le nuove informazioni saranno visualizzate e comparirà l'ID Paziente dietro al numero del test. Premere nuovamente **Add** per inserire maggiori informazioni.



**Nota bene:** L'operatore può inserire fino a 200 informazioni del campione nella lista di lavoro.

Se l'analizzatore ha la funzione di Blocco della Striscia, l'operatore dovrà inserire il codice del contenitore per tutti i contenitori che saranno utilizzati prima dell'esecuzione del test (per maggiori istruzioni su come inserire il codice contenitore fare riferimento alla Sezione 6 Test Campione: Inserimento Codice Contenitore). La quantità di informazioni sul campione che può essere inserita non può essere maggiore del numero di strisce inserite. Per esempio, se vengono scannerizzati i codici di 2 contenitori di 50 strisce per contenitore, l'operatore non sarà in grado di inserire più di 100 informazioni sui campioni.

**Nota bene:** L'opzione di identificazione del colore dell'urina non funzionerà in **Modalità Test Continuo**. Se la selezione del colore è impostata su **Determinato dall'Analizzatore e la Modalità Test Continuo** è in uso, il risultato per il colore dell'urina mostrato e/o stampato sarà **Non Inserito**.

Premere  per inserire la **Schermata di Preparazione del Test**.

Il procedimento di analisi della striscia è identico a quello per il **Test a Striscia Rapido**.

Premere  per mostrare la **schermata del test**.

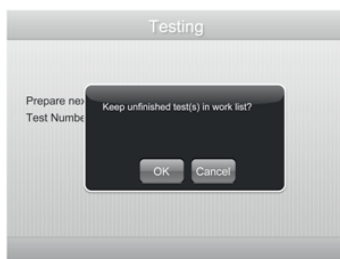
Per interrompere il test, premere  su **Schermata di Preparazione del Test** e tornare alla **Schermata Lista di Lavoro**.

**Nota bene:** Per maggiori informazioni relative alle procedure richieste per l'esecuzione del test a Striscia Reagente Reactif per l'analisi delle Urine, fare riferimento alla **Sezione 6 Test Campione: Test a Striscia- Modalità Test Rapido**.

**Nota bene:** Se la **Lista di Lavoro** è su **ON**, le impostazioni del test non dovrebbero essere cambiate. Se le impostazioni del test devono essere cambiate, uscire prima dalla modalità **Lista di Lavoro**.

Premere **Continue** sulla **Schermata dei Risultati** per continuare oppure **modificare la Lista di Lavoro**.

Se durante il test viene commesso un errore, compare una schermata come sotto:



Premere **OK** per mantenere i test incompleti nella **Lista di Lavoro** e tornare alla **Schermata di Preparazione del Test**. Premere **Cancel** per cancellare i test incompleti dalla **Lista di Lavoro** e tornare alla **Schermata di preparazione del Test** per continuare con il prossimo test **nella Lista di Lavoro**.

Se l'analizzatore è stato impostato per contrassegnare un test di conferma su uno o più parametri, la **Schermata di Modifica dei Risultati** viene mostrata se il risultato corrisponde con il **Valore di impostazione eccezionale**. I risultati possono essere cambiati se si desidera. I risultati modificati saranno evidenziati sulla **Schermata dei Risultati**. Se l'analizzatore è stato impostato per contrassegnare un test al microscopio, anche i risultati saranno evidenziati sulla **Schermata dei Risultati**.

Una volta completati tutti i test sulla **Lista di Lavoro** sarà possibile uscire dalla **Lista di lavoro** e rivedere i risultati seguendo i passaggi illustrati alla sezione 8 Revisione Risultati: **Rivedere tutti i dati**.

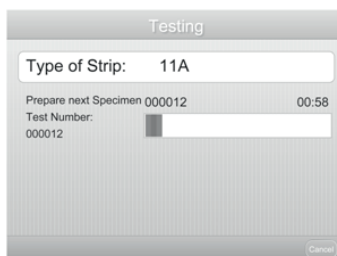
### **Modalità Test Continuo ON**

La **modalità Test Continuo** permette all'operatore di accelerare la velocità del test fino a 120 test all'ora ma richiede competenze operative specifiche. Poiché gli utenti commettono errori durante il funzionamento e visto che la funzione di riduzione dell'interferenza del colore dell'urina non funziona in **Modalità Test continuo**, in genere NON è consigliabile eseguire il test nella modalità **Test continuo** con l'Analizzatore di urina Reactif Touch.

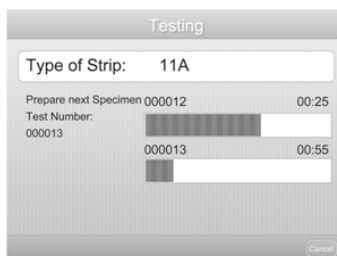
**Nota bene:** Il test continuo **funziona solo quando** l'elenco di lavoro è in modalità **ON**.

**Attenzione:** Poiché la funzione di riduzione dell'interferenza del colore delle urine non funziona con la modalità **Test continuo**, i risultati possono essere diversi da quelli ottenuti con la modalità **Test singolo**.

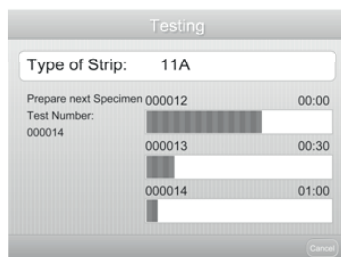
Se l'operatore ha attivato la modalità **Test Continuo** premere **Start** sulla **Schermata di Preparazione del Test** per visualizzare la schermata riportata di seguito: (per maggiori informazioni su come attivare la modalità test continuo, fare riferimento alla **Sezione 7 Impostazione dell'Analizzatore: Impostazione Test: Test Continuo**).



I due segnali acustici successivi, invitano l'utente a immergere la prima striscia nel campione e quindi a metterla sul tavolo del test. 30 secondi dopo i primi due segnali acustici, compare un'altra schermata come segue:



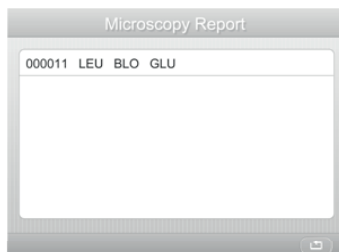
I successivi due segnali acustici, invitano l'utente ad immergere la seconda striscia nel campione. Poiché la prima striscia è ancora sul tavolo del test, la seconda striscia, che è già stata immersa nel campione, deve essere posata sul piano di lavoro. 15 secondi dopo il secondo suono a due segnali acustici, l'analizzatore comincerà ad eseguire il test sul primo test a striscia. 30 secondi dopo il secondo suono a due segnali acustici, compare la schermata illustrata sotto:



I terzi due segnali acustici invitano l'utente ad immergere la terza striscia nel campione. L'analizzatore completerà il primo test e stamperà il risultato se è stata impostata la stampa automatica. A questo punto, l'utente dovrebbe immergere la terza striscia nel campione, posare la striscia sul banco di lavoro e mettere la seconda striscia sul tavolo del test. 15 secondi dopo il terzo suono a due segnali acustici, l'analizzatore inizierà ad eseguire il test con la seconda striscia reattiva.

**Attenzione:** È importante appoggiare la striscia su una superficie piana per circa 30 secondi. Non appoggiare la striscia sul tavolo del test immediatamente dopo averla immersa nel campione in quanto questo potrebbe causare falsi risultati.

**Nota bene:** Se l'analizzatore è stato impostato per contrassegnare un test al microscopio per uno o più parametri, (fare riferimento alla **Sezione 7 Impostazioni Analizzatore: Impostazioni del Test: Impostazioni eccezionali: Cont rassegnato per il test al microscopio**), i risultati corrispondono ai valori impostati (fare riferimento alla **Sezione 7 Impostazione dell'Analizzatore: Impostazioni del Test: Impostazioni eccezionali: Impostazioni microscopio**) viene visualizzato anche su una **schermata Rapporto Microscopio**.

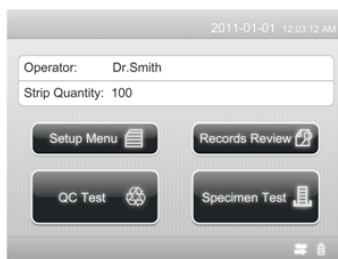




## Sezione 7 Impostazioni Analizzatore


L'Analizzatore Reactif Touch Urina è in grado di cambiare le impostazioni in base ai requisiti della postazione di lavoro.

**Nota bene:** Se non si desidera cambiare le impostazioni, l'analizzatore sarà programmato automaticamente con le impostazioni di default.



Premendo  sulla **schermata iniziale** compare il Menu delle Impostazioni.

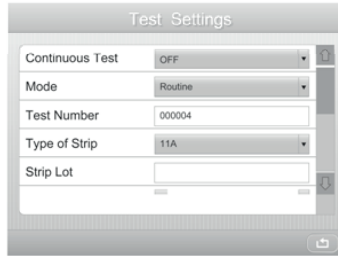



Selezionare le impostazioni che si desidera cambiare. Premere  per tornare alla **schermata iniziale**.

### Impostazioni del Test

Premere  per visualizzare la **schermata delle Impostazioni del Test** utilizzata per configurare le impostazioni del test.

Se la modalità **Login Utente** è attivata (fare riferimento alla **Sezione 7 Impostazioni dell' Analizzatore: Blocco**), l'operatore, tranne che per l'amministratore, può visualizzare solo le impostazioni e resettare il **numero del test** e la **modalità di test**.



Una volta completate tutte le selezioni, premere  per salvare le selezioni e visualizzare la **schermata di Impostazione del Menu**.

### **Test Continuo**

Selezionare l'**opzione Test Continuo** e premere la **freccia verso il basso** per cambiare le impostazioni su **ON** oppure **OFF**.

#### **Test Continuo - OFF (Modalità Test Singolo)**

Analizzare una striscia per volta. **Modalità Test Singolo** esegue 55 test all'ora.

#### **Test Continuo - ON**

Analizzare più strisce, una dopo l'altra. **La Modalità Test Continuo** permette di eseguire fino a 120 test all'ora.

### **Modalità di Test**

Sono disponibili due opzioni per la modalità di test. Selezionare l'**opzione desiderata** e premere la **freccia verso il basso** per cambiare le impostazioni su **Routine** oppure **STAT**.

**Nota bene:** La modalità può essere modificata durante i test **Routine** per i test **STAT**.



#### **Test di Routine**

Utilizzare per un normale test urina. Il **Numero Predefinito di Test** varia da 1 a 99999. Si reimposta automaticamente su 1 ogni giorno se la funzione **Resetta Automaticamente Numero** è impostata su **ON**.

#### **Test STAT**

Da utilizzare per un test delle urine di emergenza. Il Numero Predefinito di Test varia da 100001 a 199999. Si reimposta automaticamente su 100001 ogni giorno se la funzione Resetta Automaticamente Numero è impostata su ON. L'analizzatore passa automaticamente al test STAT e non può essere modificato se il test QC fallisce.

## Numero del Test

Selezionare l'opzione **Numero test** per poter immettere un nuovo numero test. Inserire il nuovo **Numero di Test**. Premere  per confermare. Premere  per cancellare qualsiasi cambiamento e mantenere il numero attuale.



La prima cifra del numero del test dipende dalla Modalità del Test impiegata. La prima cifra sarà **0** per **Routine**, **1** per **STAT**, o **2** per il **Test QC**. La prima cifra è fissa e non può essere modificata. **Il numero del test** della sessione successiva viene impostato in sequenza dal numero immesso. Il Numero del Test per un Test QC non può essere cambiato.

**Nota bene:** Può essere assegnato lo stesso numero di test ai campioni, mentre i campioni con lo stesso numero di test possono essere distinti in base alla data e all'ora del test nel database.



## Tipo di striscia

Seleziona **Tipologia di Striscia** per cambiare la tipologia di striscia. Ogni nome del tipo di striscia definisce il numero di parametri del test. Fare riferimento all'**Appendice 2** per una lista dettagliata di parametri disponibili.

## Lotto Striscia

Selezionare l'opzione **Lotto Striscia** per inserire un nuovo numero. Inserire il nuovo lotto di strisce utilizzato. Premere  per confermare. Premere  per cancellare qualsiasi cambiamento e mantenere il numero attuale.






## Data di Scadenza della Striscia

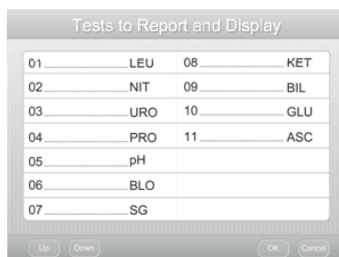
Selezionare l'opzione **Data di Scadenza della Striscia** poi muovere il cursore  sull'anno e reimpostare l'anno di scadenza. Muovere il cursore  sul mese e reimpostare il mese di scadenza.

## Unità

Ci sono cinque opzioni di unità. Selezionare **Unità** e premere la freccia **verso il basso** per modificare le impostazioni in **Conventional+ Arbitrary, SI+ Arbitrary, Arbitrary, SI, o Conventional**.

## Test da Segnalare e Visualizzare

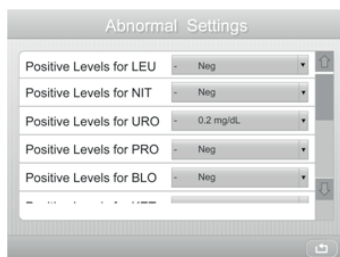
Selezionare **Test da Segnalare e Visualizzare** per cambiare il parametro, per visualizzare e segnalare. Scegliere il parametro e premere   oppure  per reimpostare l'ordine. Premere  per salvare i cambiamenti e tornare alla **Schermata Impostazioni del Test**. Premere  per cancellare i cambiamenti e tornare alla schermata precedente



**Nota bene:** Assicurarsi che il tipo di striscia selezionata corrisponda alla striscia che si sta utilizzando. In caso contrario comparirà un messaggio di errore.

### **Impostazioni Eccezionali**

Selezionare **Impostazioni Eccezionali** per inserire una nuova schermata.



### **Livelli Positivi (oppure Livelli Normali) per i Parametri URS**

Premere la freccia verso il basso dopo ciascuna opzione per reimpostare i **livelli positivi** (o **livelli normali**) per i parametri URS (fare riferimento a **Appendice 3**). Questo include **Livelli Positivi** per **LEU, NIT, URO, PRO, BLO, KET, BIL, GLU, ASC, COL, CLA** e **Livelli Normali** per **pH, SG, CRE, ALB, CA**.

### **Contrassegno per Test di Conferma**

Possono essere selezionati fino a cinque test (tra quelli da riportare) per il report di conferma.

**Contrassegno per Microscopia** Come per il rapporto di conferma, possono essere selezionati fino a cinque test per il rapporto microscopia.

**Impostazioni Microscopia** Selezionare **Impostazioni Microscopia** per inserire una nuova schermata. Premere la **freccia verso il basso** dopo ogni opzione per resettare i livelli di microscopia.

Premere per salvare le selezioni e visualizzare la **schermata Impostazioni Eccezionali**.

### **Lista lavoro**

Seleziona l'opzione **Lista Lavoro** e premere la freccia verso il basso **per cambiare le impostazioni** su **OFF** oppure **ON**. L'impostazione di default è **OFF**.

**Lista Lavoro - OFF** Nessun cambiamento deve essere fatto per analizzare se questa opzione è impostata su **OFF**.

### **Lista Lavoro - ON**

Inserire tutte le informazioni sui campioni prima di eseguire il test se questa opzione è impostata su **ON**.

### **Formato del Test**

Seleziona **Formato del Test** per cambiare il **formato corrente del test su Test Rapido, Test Completo**, oppure **Personalizzato**.

### **Test Rapido**

Questo è un test senza bisogno di alcun operatore o informazioni paziente. Il test viene identificato da un numero di test sequenziale quando i risultati vengono visualizzati o stampati.

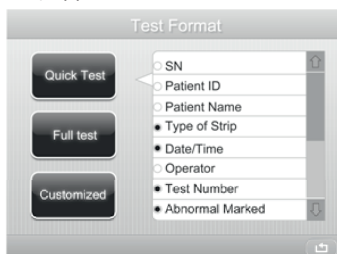
### **Test Completo:**

L'operatore sarà invitato a entrare i seguenti dati durante il test:

- Identificativo Operatore
- Nome del Paziente
- Identificativo paziente
- L'Aspetto del Campione (colore e chiarezza del campione dell'urina, quando si utilizza una striscia per l'analisi delle urine)


### **Personalizzato:**

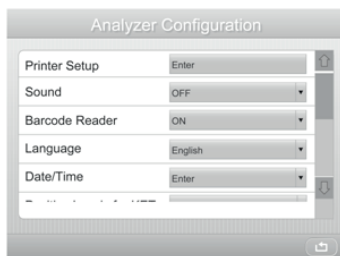
Questa opzione permette di personalizzare i dati inseriti quando si esegue un test. Premere la **freccia di scorrimento** per controllare tutte le informazioni e scegliere l'oggetto desiderato. Il cerchio (pulsante) appena selezionato viene ora contrassegnato con **●**.




Premere  per salvare i cambiamenti e tornare alla schermata precedente.

## Configurazione dell'Analizzatore

Premere  sulla **Schermata del menu di impostazione** per visualizzare la schermata di configurazione dell'analizzatore utilizzata per configurare le opzioni Impostazione stampante, Suono, Lettore codici a barre, Lingua, Data/Ora, Impostazione numero automatico, Contrasto display, Alimentazione, Risparmio energia, Tastiera, Connettività e Stampa automatica, auto test.



Una volta completate tutte le sezioni, premere  per salvare le selezioni e tornare alla **Schermata Menu Impostazione**.

**Nota bene:** Se il **Login Utente** è attivato (fare riferimento a **Sezione 7 Impostazioni Analizzatore: Blocco**), solo l'amministratore può cambiare queste impostazioni.

## Impostazioni Stampante

Selezionare **Impostazioni Stampante** per visualizzare la schermata di seguito.




Premere la **freccia verso il basso** per cambiare l'opzione come mostrato in basso.

<b>Selezionare la Stampante</b>	<b><i>Interna, Esterna</i> oppure <i>Nessuna</i></b>
<b>Luminosità Stampa</b>	<b><i>1 a 9</i></b>
<b>Modalità Stampante</b>	<b><i>Normale</i> oppure <i>Espandere font</i></b>
<b>Stampa automatica</b>	<b><i>ON</i> oppure <i>OFF</i></b>
<b>Copie Stampa</b>	<b><i>1, 2</i> oppure <i>3</i></b>
<b>Carta stampante</b>	<b><i>Carta termica normale</i> o <i>Carta per etichette adesive</i></b>

**Selezionare la Stampante Interna**, stampa i risultati sulla normale stampante interna. **Esterna**, stampa i risultati su una stampante esterna. **Nessuna**, non sceglie nessuna stampante. Contattare il Servizio Clienti per una lista di stampanti e cavi compatibili.

**Luminosità Stampa** La luminosità della Stampa varia da 1 a 9. Il più scuro è 9. Dopo il 9 torna indietro a 1. Il default è 5.

**Modalità Stampa Normale** stampa il font in misura standard e risparmia carta. **Allarga** stampa il font più grande e utilizza più carta.

**Stampa Automatica Stampa automatica ON** stampa i risultati dopo ogni test. **Stampa automatica OFF** bisogna premere  per stampare risultati.

**Copie Stampa Copie Stampa** definisce il numero di copie di risultati da stampare in una volta. **Copie Stampa** può essere impostata da 1 a 3.

**Carta Stampante Normale carta termica** stampa i risultati su carta termica normale. **Carta etichette adesive** stampa i risultati sulla carta per etichette adesive.

In questa schermata, **quando l'analizzatore è alimentato a batterie, viene visualizzato un messaggio che indica. "Per prolungare la durata della batteria, spegnere la stampante."**

Dopo aver eseguito il reset, selezionare  per salvare le modifiche e tornare alla schermata **di configurazione dell'analizzatore**.

**Suono** Selezionare l'opzione **Suono** e premere la **freccia verso il basso** per selezionare le opzioni **OFF, ON** e **solo su richiesta**. La funzione di queste opzioni è riportata sotto.

**Suono OFF** L'altoparlante interno è sempre su **OFF**.

**Suono ON** L'altoparlante interno è sempre su **ON**.

### **Solo Prompts**

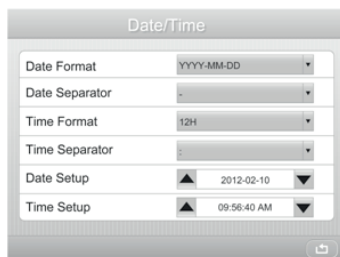
L'altoparlante interno è **acceso** solo per i prompt.

### **Lettore codice a barre**

Selezionare il **Lettore Codice a Barre** e premere la **freccia verso il basso** per selezionare **ON** oppure **OFF**. **ON** mostra la richiesta continua di utilizzo del lettore del codice a barre.





**Lingua** Premere la **freccia verso il basso** per cambiare la lingua in uso.



**Data/Ora** Selezionare **Data/Ora** per mostrare la schermata sotto.



Premere la **freccia verso il basso** per cambiare l'opzione come mostrato in basso.



Formato Data	GG-MM-AAAA oppure MM-GG-AAAA oppure AAAA-MM-GG
Separatore Data	- - - oppure / / / oppure • • •
Formato Ora	12H oppure 24H
Separatore Ora	: oppure , oppure .
Impostare la Data	Premere  e  per impostare la data
Impostare l'ora	Premere  e  per impostare l'ora

Selezionare per tornare  alla **schermata di Configurazione dell'Analizzatore** senza effettuare alcun cambiamento. Dopo aver eseguito il reset, selezionare  per salvare le modifiche e tornare alla **schermata di configurazione dell'analizzatore**.

### **Impostazione Automatica del Numero**

Selezionare **Reimpostazione Automatica del Numero** e premere la **freccia verso il basso** per selezionare **ON** oppure **OFF**.

**Reimpostazione automatica del numero - ON** Il numero del test si reimposta ogni giorno su 000001 per test di **Routine**, 100001 per **STAT** e 200001 per **Test QC**.

**Reimpostazione automatica del numero - OFF** Il numero del test non viene influenzato dalla data.

### **Contrasto Display**

Questa opzione permette di aumentare o diminuire il contrasto per adattarlo all'area di lavoro in cui viene utilizzato. Utilizzare  e  per cambiare le impostazioni di contrasto.

### **Fonte di alimentazione**

L'analizzatore può essere alimentato da **Batteria** o **Alimentatore**. Se viene selezionata l'opzione **Batteria** come fonte di alimentazione, installare 6 pile alcaline AAA. Se viene selezionata l'**alimentatore** come fonte di alimentazione, utilizzare il cavo appropriato.

### **Risparmio energetico**

Selezionare l'opzione **Risparmio Energetico** e premere la **freccia verso il basso per impostare su ON** oppure **OFF**.

**Risparmio energetico - ON** Selezionare **ON** e impostare il tempo di attesa. Questo attiva la modalità di alimentazione dell'Analizzatore su risparmio energetico. Con questa impostazione, se la schermata non viene utilizzata durante il tempo di attesa, l'inserto della testina verrà reinserito nell'analizzatore e lo schermo si scurirà. Il tempo di attesa di default è 5 minuti

**Risparmio energetico - OFF** Con questa impostazione, l'analizzatore rimarrà acceso per tutto il tempo, anche se lo schermo non è stato toccato a lungo.

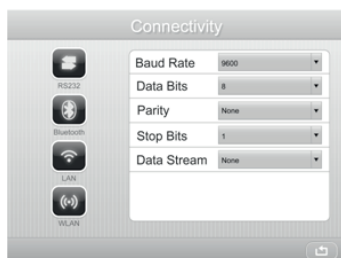
### **Tastiera**

Selezionare **la tastiera** e premere la **freccia verso il basso** per impostare la tastiera sul **codice alfanumerico** oppure la **Tastiera Standard**. Se si seleziona la **Tastiera Standard** connettere una tastiera esterna. Se invece si seleziona il **codice alfanumerico** verrà mostrata la seguente tastiera sullo schermo touch screen quando necessario.



### **Connettività**

Selezionare connettività per mostrare la schermata seguente



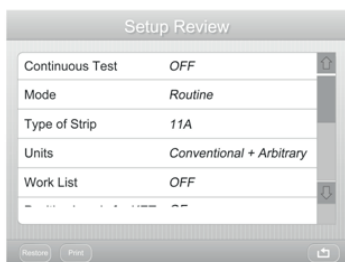
Questa schermata è utilizzata per configurare le opzioni **RS232**, **Bluetooth**, **LAN**, e **WLAN**. Scegliere il metodo di connessione desiderato e poi impostare le informazioni relative ai dati. Premere la **freccia verso il basso** per passare all'informazione appropriata come mostrato sotto.


RS232	Velocità di trasmissione	<i>1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 57600, 115200</i>
	Bit di dati	<i>5, 6, 7 oppure 8</i>
	Parità	<i>Nessuno, pari oppure dispari</i>
	Bit di Stop	<i>1 oppure 2</i>
	Controllo del flusso di dati	<i>Nessuno, Xon / Xoff</i>
Bluetooth	Velocità di trasmissione	<i>1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 57600, 115200</i>
	Bit di dati	<i>5 oppure 6</i>
	Parità	<i>Nessuno, pari oppure dispari</i>
	Bit di Stop	<i>1 oppure 2</i>
	Controllo del flusso di dati	<i>Nessuno, Xon / Xoff</i>
LAN	IP	Inserire l'indirizzo IP
	Maschera	Inserire la maschera
	Gateway	Inserire il gateway
	Nome dell'host	Inserire il nome dell'host
	Porta dell'host	Inserire la porta dell'host
WLAN	IP	Inserire l'indirizzo IP
	Maschera	Inserire la maschera
	Gateway	Inserire il gateway
	ESSID	Inserire l'ESSID
	Chiave	Inserire la chiave
	Nome dell'host	Inserire il nome dell'host
	Porta dell'host	Inserire la porta dell'host




### **Stampa Automatica self-test**

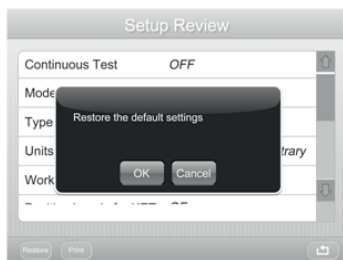
Selezionare l'opzione **Stampa Automatica self-test** ed utilizzare la **freccia verso il basso** per scegliere ON oppure OFF.

## Revisione delle impostazioni





Premere  per visualizzare le impostazioni attuali dell'analizzatore. Utilizzare la **freccia verso il basso** per visualizzare le impostazioni.


Premere  per tornare alle impostazioni del produttore. Viene mostrata una nuova finestra dove si legge **Recupera le impostazioni di default?** Premere  per recuperare le impostazioni di produzione oppure premere  per mantenere le impostazioni attuali senza alcun cambiamento.



**Attenzione:** Quando queste impostazioni vengono reimpostate, quelle precedenti verranno cancellate dalla memoria.

Premere  per stampare le impostazioni correnti. Selezionare  per tornare alla **Schermata del Menu delle Impostazioni**.

## Blocco

Premere  per mostrare la schermata delle opzioni di blocco utilizzata per configurare il **Blocco Utente** e **le opzioni di Blocco CQ**. Selezionare per tornare alla **Schermata del Menu delle Impostazioni**.



## **Blocco Utente**

Selezionare l'opzione **Blocco Utente** per configurare **le caratteristiche del Blocco Utente**.

**Blocco utente disattivato (blocco utente OFF)** Per l'uso iniziale, la funzione di blocco utente è **disabilitata**. In questo caso, è disponibile l'opzione **Impostazione operatore**, mentre l'opzione **Impostazione amministratore** non è disponibile

Se il **il blocco utente è disabilitato**, tutti gli utenti possono eseguire test e modificare tutte le impostazioni.



**Blocco utente abilitato (blocco utente ON)** **Cambia il blocco utente su ON**. In questo caso, è **disponibile l'opzione Impostazione operatore**, **mentre l'opzione Impostazione amministratore non è disponibile**. Il **Logout utente** viene attivato e **Impostazione operatore** viene attivato dopo aver impostato le informazioni sull'amministratore.

Quando il **Blocco Utente è abilitato**, solo l'Amministratore è abilitato a modificare tutte le impostazioni. Gli altri operatori possono eseguire test e modificare solo alcune impostazioni, come il test continuo, la modalità di test, ecc. Gli operatori ottengono l'accesso inserendo il proprio ID. E una schermata di accesso **Utente** verrà visualizzata prima della **schermata iniziale** all'accensione dell'analizzatore.



**Nota bene:** L'ID operatore non può essere stampato o visualizzato con i risultati del paziente quando l'analizzatore è in modalità di test rapido. Per associare il nome operatore ai risultati del paziente, attivare il nome operatore nelle modalità Test completo o Test personalizzato.

### Impostazione Operatore

Premere **Impostazione operatore** per aggiungere, eliminare, modificare o selezionare gli account operatore. È possibile aggiungere un totale di 800 operatori.



Premere **Add** per inserire una nuova schermata per creare un nuovo account operatore.



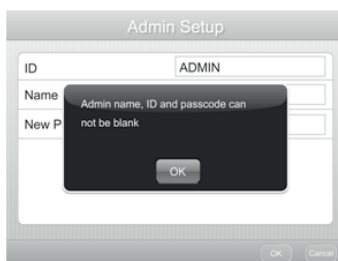
Inserire l' **ID** e il **nome** del nuove operatore. Premere **OK** per salvare le informazioni relative a questo nuovo operatore e tornare alla schermata **Impostazioni operatore** o premere per annullare l'impostazione dell'operatore.



Premere **Delete** per cancellare l'operatore selezionato. Premere **Set** per reimpostare l'operatore selezionato. Premere **Select** per scegliere l'operatore che sta utilizzando attualmente l'analizzatore.

### Impostazione dell'amministratore

Premere **Impostazione amministratore** per impostare l'account dell'amministratore. Immettere **ID Amministratore, nome e nuovo codice di protezione (Passcode)** per impostare l'account dell'amministratore. Impostare quindi la funzione **Disconnessione programmata** (vedere istruzioni nella pagina successiva). Premere **OK** per salvare e tornare alla **schermata d blocco** oppure premere **Cancel** per cancellare le impostazioni dell'amministratore.



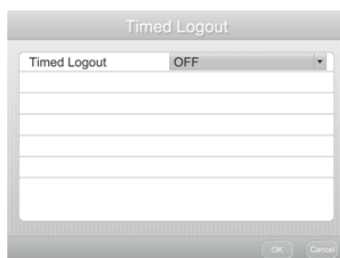
**Nota bene:** Non sono accettabili più di 25 caratteri per la password. Inserire una **password** non vuota per consentire il **Login Utente** . Se viene inserita una password vuota, comparirà una nuova schermata che indica che la **Password** non è valida. Premere **OK** per tornare al **Menu Impostazioni** per confermare nuovamente

**Il Logout Utente** è attivo e l'**Impostazione Operatore** viene attivata dopo che le informazioni dell'Amministratore sono state impostate. Il processo di **Impostazione Operatore** è simile a **Blocco Utente Disabilitato**



**Logout programmato** Selezionare **Logout programmato** sulla **schermata di Blocco** e premere la **freccia verso il basso** per impostarlo su **ON oppure OFF**. Per il primo utilizzo **la funzione Logout Programmato è OFF**.

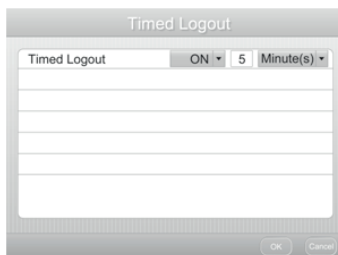
**Logout Programmato - OFF** Per il primo utilizzo, **la funzione di Logout Programmato è OFF**. In questo modo, l'analizzatore rimarrà acceso tutto il tempo anche se lo schermo non viene toccato per molto tempo. L'utente attualmente collegato rimarrà collegato. Se un nuovo operatore vuole utilizzare l'analizzatore, dovrà manualmente disconnettere l'operatore precedente e connettere con il proprio nome utente e password.



- **Logout programmato - ON** Selezionare **ON** e impostare **il tempo di attesa desiderato** (è possibile selezionare da 1 minuto a 100 ore). Questo attiva la modalità di alimentazione dell'Analizzatore su risparmio energetico. Con questa impostazione, se lo schermo non viene toccato durante il tempo di attesa, il tavolo del Test viene ritirato nell'analizzatore, lo schermo si oscura e l'account utente viene disconnesso. Quando

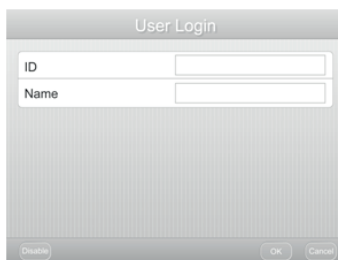


l'utente intende riutilizzare l'analizzatore, gli sarà richiesto di connettersi nuovamente. Il tempo di attesa di default è 5 minuti

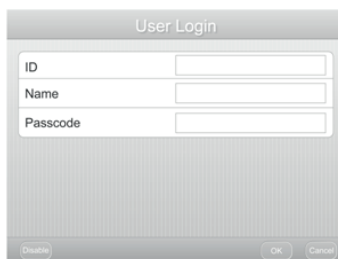


**Logout** Per effettuare il **logout**, cliccare la voce **Operatore** sulla schermata principale, **comparirà la** schermata per il Login Utente.

Se il **Blocco Utente** è disattivato, la **schermata Login Utente** sarà come mostrato sotto:



Se il **Blocco Utente** è attivato, la **schermata Login Utente** sarà come mostrato sotto:



Se la funzione **Logout programmato** è attivata, l'analizzatore passerà alla **schermata Login Utente** quando sarà raggiunto il tempo programmato.

**Cancellazione di tutti gli ID/codici di accesso** Inserire i *Dati dell'Amministratore* nella schermata Login Utente senza *codice di accesso* poi premere . Compare una nuova casella con il messaggio **Cancellare tutti i codici di accesso e gli ID** . Selezionare  per cancellare tutti i codici di accesso e gli ID.

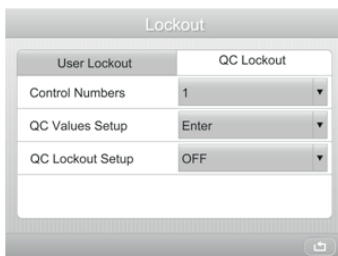


### **Blocco QC**

Premere  per mostrare la **schermata di blocco** per configurare il **Blocco Utente** e le **opzioni di Blocco QC**.



Cambiare le opzioni su **Blocco QC**. Comparirà una nuova schermata con le opzioni di impostazione.

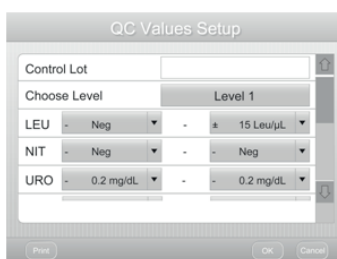


Se la modalità **Login Utente** è attivata, solo l'amministratore può visualizzare le impostazioni ed eseguire un Test QC. **Per il primo utilizzo, il Blocco QC è su OFF.**

**Numeri di Controllo** Premere la **freccia verso il basso** sotto i numeri di Controllo per resettare i controlli da testare. Il numero di controllo può essere impostato da **1a3**. L'analizzatore eseguirà il test QC al numero di controllo impostato. Per esempio, se bisogna testare il livello 1 e il livello 2, scegliere 2. (fare riferimento alla **sezione 9 Test QC: Procedura Test QC**).

**Impostazione Valori QC**

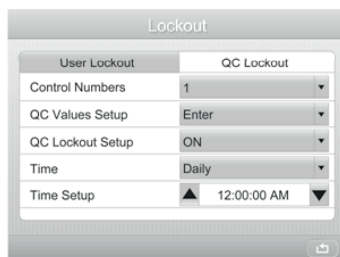
Selezionare l'opzione **Impostazione Valori QC** per inserire una nuova schermata e resettare il **Lotto di Controllo**, **scegliere il livello** e resettare i **valori QC**.



- **Lotto di Controllo** Inserire il **Lotto di Controllo** del controllo urina.
- **Scegliere il livello** Il livello del test QC può essere impostato da Livello 1 a Livello 3 per il livello del controllo urina.
- **Valori QC** Impostare i valori QC secondo i valori attesi del controllo urina (i valori attesi si trovano nei prodotti per il controllo delle urine). I valori variano a seconda dei lotti.

Premere **Print** per stampare i valori QC dei livelli di controllo mostrati sullo schermo.  
 Premere **OK** per salvare le impostazioni e tornare al menu **Impostazione Blocco QC**  
 Premere **Cancel** per tornare al menu **Impostazione Blocco QC** senza salvare.

**Impostazione Blocco QC** Cambiare le impostazioni del **Blocco QC** su **ON**. Verrà mostrata la schermata sotto.

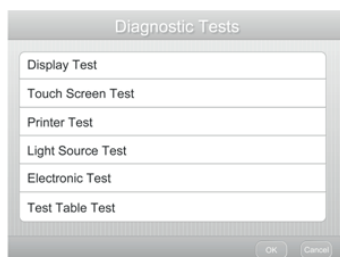


**Ora** Premere la **freccia verso il basso** per selezionare *l'ora* e prevedere il test QC ogni **8 ore, giornaliero, settimanale, mensile** oppure **personalizzato**.

**Impostazione Ora** Premere  e  per impostare l'ora.


## Test diagnostici

Premere  per mostrare i 6 test diagnostici che l'analizzatore è in grado di eseguire.




**Attenzione:** Questi test diagnostici dovrebbero essere eseguiti solo su istruzione di un rappresentante dell'assistenza Reactif. Il rappresentante vi guiderà attraverso le procedure del test.

## Assistenza

Premere  per visualizzare una nuova schermata per maggiori informazioni sull'analizzatore include **Istruzioni Operative, Informazioni di Utilizzo, Aggiornamento del Software, Taratura e LIS**.

Service

Operation Instruction	Enter
Information for Using	Enter
Software Update	1.0.5
Adjustment	Enter
LIS	Enter
Serial Number	



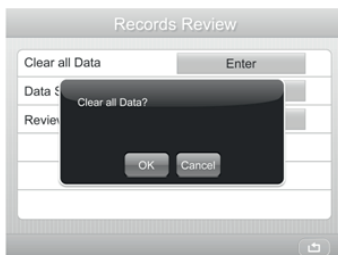
## Sezione 8 Revisione dei Record

Per consultare i risultati di un paziente, tornare alla *schermata iniziale*, poi selezionare **Records Review** per rivedere il database. **Su questa schermata si visualizzeranno le opzioni Cancella tutti i dati, Ricerca dati, Rivedere tutti i dati.**



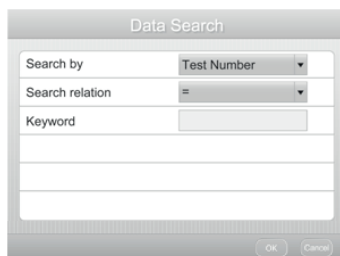
### Cancella tutti i dati

Selezionare **Cancella tutti i dati** per cancellare tutti i dati salvati nell'analizzatore. Comparirà un nuovo messaggio. Premere **OK** per cancellare tutti i dati oppure **Cancel** per cancellare questa azione.



### Ricerca dati

Selezionare **Ricerca Dati** per cercare i risultati di test precedenti. I risultati possono essere ritrovati tramite *Informazione Campione, Ricerca per relazione* oppure *Parola chiave*.



### Cerca per

Selezionare l'opzione **Cerca per** e premere la **freccia verso il basso** per cambiare le impostazioni di Numero del Test, Data, Ora, ID Paziente, Nome paziente **oppure Operatore**.

**Ricerca per relazione** Selezionare l'opzione **Ricerca per relazione** e premere la **freccia verso il basso** per cambiare le impostazioni su "=", ">," "<," oppure "**come**."

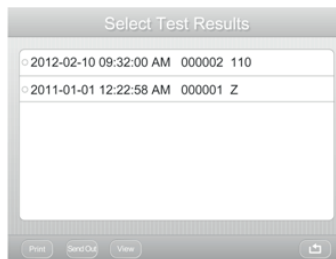
**Parola chiave** Selezionare l'opzione **parola chiave** per inserire la parola chiave attraverso cui effettuare la ricerca.

Inserire la parola chiave. Premere  per confermare. Premere  per cancellare qualsiasi cambiamento.

Dopo di che, premere  per uscire dalla schermata **Revisione dei record** oppure premere  per confermare l'immissione. Una volta confermato, l'analizzatore cercherà la parola chiave nella memoria e poi mostrerà i dati più importanti sul display. Nel caso in cui non vengano ritrovati i dati ricercati, l'LCD mostrerà il messaggio, **Risultati non trovati**.

### **Rivedere tutti i dati**

I risultati del test sono in ordine cronologico. Il risultato del test più recente è visualizzato nella parte superiore dello schermo. Utilizzare le frecce verso **l'alto e verso il basso** per scorrere la lista dei test. Scegliere i dati evidenziati con  e premere  per stampare i dati scelti oppure  per trasferire i dati ad un computer (se un computer è stato connesso all'analizzatore).



**Nota bene:** Fare riferimento alla sezione **7 Impostazione dell'analizzatore: Configurazione dell'analizzatore** per le istruzioni su come inviare automaticamente i risultati ad un computer.


È possibile salvare automaticamente fino a 2.000 test nella memoria dell'analizzatore. Una volta superati i 2.000 test salvati in memoria, il risultato del test più vecchio viene cancellato (sovrascritto). Ad esempio, se nel database sono salvati 2000 risultati, il prossimo record (test 2001) rimpiazzerà il primo test salvato in memoria (0001).

Per assicurarsi la possibilità di identificare e localizzare i risultati dei test facilmente, si raccomanda di ridurre al minimo le sovrapposizioni dei numeri di registrazione delle prove. In caso di interruzione dell'alimentazione, i record di test memorizzati possono essere stampati o scaricati una volta ripristinata la corrente.



## Sezione 9 Test QC

### Blocco QC

Quando il **blocco QC** è **OFF**, dopo aver ripristinato i **numeri di controllo** e i **valori QC** (consultare **Sez. 7 Impostazione dell'analizzatore: Blocco: Blocco QC**), premere  sulla **schermata iniziale** per accedere alla **Schermata Test QC**.

Se il **Blocco QC** è su **ON**, l'utente verrà notificato quando è richiesto un Test QC.

### Preparazione della Striscia

Portare la striscia e la soluzione di controllo urina a temperatura ambiente 15-30°C (59-86°F) prima di eseguire il test.

**Attenzione:** Utilizzare solo le Strisce Reagenti Reactif per l'Analisi delle Urine per il corretto funzionamento e risultati accurati.


**Nota bene:** Assicurarsi che la modalità **Test QC** è utilizzata solo per testare le soluzioni controllo. L'utilizzo di qualsiasi altra modalità riporterà i risultati del test come un campione normale e non visualizzerà i risultati corretti del test QC.

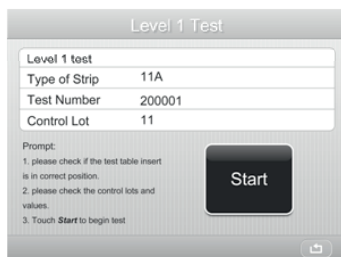
Rimuovere la striscia dal contenitore ed utilizzarla nel più breve tempo possibile. Chiudere il contenitore subito dopo aver rimosso le strisce.

### Procedura del Test QC


I risultati ottenuti durante i Test QC saranno referenziati con i valori QC impostati (fare riferimento alla **sezione 7 Impostare l'analizzatore: Blocco: Blocco QC**) e verrà generato un rapporto. Se **la stampa automatica** è impostata su **ON**, i risultati verranno stampati.


Se il Test QC "**fallisce**" contattare il Servizio Clienti.

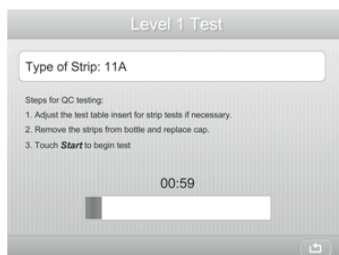
Per eseguire un Test QC prima del prossimo test previsto, premere  sulla **schermata iniziale**.




**Nota bene:** Il numero di test varia da 200001 a 299999.

Premere  per uscire senza eseguire un Test QC.

Premere  dopo essersi assicurati che la striscia utilizzata è la stessa visualizzata sullo schermo. Viene visualizzata una schermata di test come mostrato di seguito.



**Attenzione:** Utilizzare esclusivamente le Strisce Reagenti Reactif per l'Analisi delle Urine per il corretto funzionamento e l'ottenimento di risultati accurati. Se è la prima volta che si esegue un Test QC, fare riferimento alla **Sezione 7 Impostare l'Analizzatore: Impostazioni del Test**.

Premere  per cancellare il test. Se cancellato, mentre il blocco QC è attivato, l'analizzatore cambierà la modalità del test su **STAT**. Dopo il numero del test su tutte le stampe verrà visualizzata una "E" per indicare che i test QC sono scaduti e in sospeso. Se il blocco QC è disattivato, l'analizzatore non risponderà.

### Risultati Test QC


Tipologia di Striscia		10U
Data/Ora		2012-1-2 8:00:00
Numero di Test		200001
Test Livello 1		Pass
LEU	-	Neg.
*NIT	-	Neg.
URO	-	0,2 mg/dl
PRO	-	Neg.
pH	6.0	
BLUT	-	Neg.
SG	1.015	
KET	-	Neg.
BIL	-	Neg.
GLU	-	Neg.

L'analizzatore eseguirà prima un Test QC Livello 1. Fare riferimento alla Sezione **6 Test Campione** per maggiori dettagli sul test. Dopo il test, l'analizzatore mostrerà i risultati del test.

### Risultati Test QC

Tipologia di Striscia		10U
Data/Ora		2012-1-2 8:02:00
Numero di Test		200002
Test Livello 1		Pass
LEU	2+	125 Leu/ $\mu$ l
*NIT	+	Pos.
URO	2+	4 mg/dl
PRO	3+	300 mg/dl
pH	8.0	
BLUT	3+	200 Ery/ $\mu$ l
SG	1.025	
KET	1+	15 mg/dl
BIL	2+	2 mg/dl
GLU	2+	500 mg/dl

Se un parametro non rientra nell'intervallo, verrà evidenziato e contrassegnato con un \*.

Premere  per eseguire un test di Livello 2 se il numero di controllo è impostato su 2 o 3. (Per maggiori istruzioni su come impostare i livelli QC fare riferimento alla **Sezione 7 Impostare l'analizzatore: Blocco: Blocco QC**). I passaggi del test sono gli stessi del Livello 1.

Nel caso in cui entrambe i Test QC riescono, la "E" alla fine del numero del test non compare e la modalità del test cambia nuovamente su **Routine**.

Nel caso in cui il numero del controllo è impostato su 3, il Livello 3 viene eseguito. I passaggi del test sono gli stessi che per il Livello 1.

## Sezione 10 Pulizia e Mantenimento

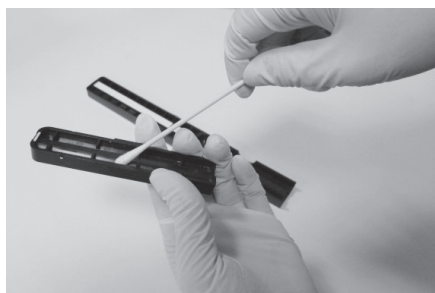
### Pulizia

Per un corretto funzionamento dell'analizzatore, tenere puliti l'inserto e il tavolo del test.

**Attenzione:** Non sterilizzare in autoclave il tavolo del test o l'inserto del tavolo del test. Non toccare la barra bianca di calibrazione.

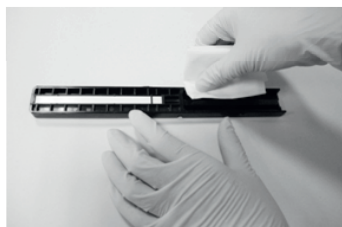
#### *Pulizia di routine dell'inserto del tavolo del test*

1. Rimuovere l'inserto e pulire meticolosamente.
2. Sciacquare con acqua corrente entrambe i lati dell'inserto
3. Asciugare e rimpiazzare l'inserto.



#### *Pulizia periodica del tavolo del test quando necessario*

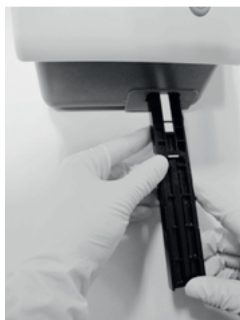
1. Rimuovere il tavolo del test tirandolo lentamente fuori dall'analizzatore. Sollevare l'inserto per il tavolo del test e svuotare la vaschetta di raccolta acqua, se necessario.
2. Bagnare un tampone di cotone con acqua e pulire accuratamente il tavolo del test (ad eccezione della barra di calibrazione bianca)
3. Asciugare accuratamente il tavolo del test (ad eccezione della barra di calibrazione



**Attenzione:** Fare attenzione a non graffiare la barra di calibrazione bianca. Le istruzioni per la pulizia della barra di calibrazione bianca sono riportate più avanti in questa sezione.

bianca) con un panno morbido o un tessuto privo di lanugine.

Reinserire il tavolo del test nell'analizzatore tenendolo all'estremità opposta alla barra di calibrazione bianca, con la barra rivolta verso l'alto. Spingere saldamente il tavolo del test nell'analizzatore, ma lentamente e per poco più della metà. Riposizionare l'inserto del tavolo del test.



### **Disinfettare l'inserto del tavolo del Test**

1. Preparare una delle seguenti soluzioni in un contenitore alto e stretto fino a una profondità di circa 10 cm (4 pollici):
  - Preparare le soluzioni Precept, Cidex, Theracide e Amphyl secondo le istruzioni per l'uso.
  - Candeggina (5% sodium hypochlorite) può essere utilizzata pura oppure diluita con acqua in proporzioni 1:20 (ad es. mescolare 5 mL di candeggina con 95 mL di acqua per un totale di 100 mL).
  - Isopropyl Alcol (70% a 85%) può essere utilizzato puro.

**Attenzione:** Sciacquare via tutti i residui di candeggina, in quanto la candeggina residua influisce su diversi prodotti chimici del tampone reagente.

**Attenzione:** Qualsiasi altra soluzione diversa da quelle elencate sopra può danneggiare il tavolo del test e l'inserito.

2. Collocare l'inserito e/o il tavolo del test nella soluzione, assicurandosi che la barra di calibrazione bianca sul tavolo del test rimanga sopra il livello del liquido

**Attenzione:** Assicurarsi che la soluzione non entri in contatto con la barra di calibrazione bianca. Non coprire il contenitore mentre il test è in immersione.

3. Immergere il tavolo e l'inserito per un minimo di 2 minuti ed un massimo di 10 minuti. Non immergere per più di 10 minuti.
4. Sciacquare meticolosamente con acqua il tavolo del test e l'inserito.
5. Asciugare con un panno morbido e cambiare il tavolo del test e l'inserito nell'analizzatore (come descritto nella pagina precedente).

White Calibration Bar

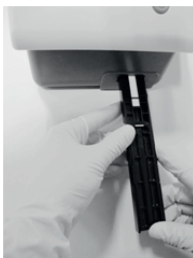


### ***Pulizia della Barra di Calibrazione Bianca***

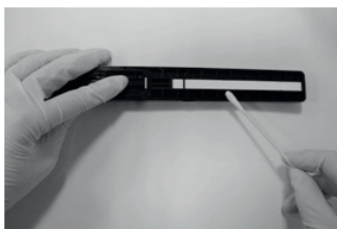
Affinché l'analizzatore Reactif Touch funzioni correttamente e fornisca risultati affidabili, si consiglia di controllare periodicamente la barra di calibrazione bianca sul tavolo del test. Per un uso corretto, la barra di calibrazione bianca non deve essere sporca o scolorita.

1. Rimuovere l'inserito dal tavolo del test.
2. Rimuovere il tavolo del test tirandolo lentamente fuori dall'analizzatore.

- Controllare che la barra di calibrazione bianca sul tavolo del test non sia sporca o scolorita.
- Se la barra di calibrazione bianca è pulita e non marcata, sostituire la tabella nell'analizzatore tenendola nell'estremità opposta alla barra di calibrazione bianca, con la barra rivolta verso l'alto. Spingere saldamente il tavolo del test nell'analizzatore, ma lentamente poco più della metà. Riposizionare l'inserto del tavolo del test.



- Se la barra di calibrazione bianca è sporca o scolorita, pulirla delicatamente con un tampone di cotone nuovo o un panno privo di lanugine bagnato con acqua distillata.



**Attenzione:** Fare attenzione a non graffiare la barra di calibrazione bianca. Non utilizzare solventi di alcun tipo per pulire la barra.

- Lasciare asciugare la barra di calibrazione all'aria, quindi ispezionare la superficie per verificare l'assenza di polvere, corpi estranei o graffi. Se la barra di calibrazione non può essere pulita o è ancora contrassegnata, sostituire il tavolo del test.
- Reinserire il tavolo del test come descritto al punto 4.



## **Pulizia dell'involucro esterno**

1. Spegnerne l'analizzatore premendo il pulsante **On/Off** per 2 secondi.
2. Pulire l'esterno (compreso il display) con un panno umido (non bagnato) e un detergente delicato.

**Attenzione:** Non utilizzare alcun tipo di solvente, olio, grasso, spray siliconico o lubrificante per la pulizia dell'analizzatore.  
Non spruzzare il detergente per vetri direttamente sullo schermo.  
Non utilizzare panni da laboratorio, come quelli Kimwipes, poiché potrebbero graffiare lo schermo.  
Evitare che il liquido penetri nel vano stampante.

**Nota bene:** Il display può essere disinfettato con le stesse soluzioni del tavolo del test (vedere in precedenza in questa sezione). Strofinare la soluzione e lasciar agire per 10 minuti. Pulire con un panno pulito inumidito con acqua, quindi asciugare.

## **Cambiare le batterie**

L'analizzatore di urina Reactif Touch è progettato per eseguire il numero massimo di test (circa 100 con la stampante **OFF**) con un set di batterie. A tale scopo, la funzione **Risparmio Energetico** è sempre attiva quando lo strumento è alimentato a batterie.

Se lo strumento non viene utilizzato per 3 minuti quando è alimentato a batteria, si spegnerà automaticamente.

Nell'angolo inferiore destro dello schermo iniziale è visualizzata un'icona di alimentazione a batteria quando l'analizzatore è alimentato a batterie. Il numero di segmenti visualizzati rappresenta la quantità di energia rimanente nelle batterie.

Quando la potenza viene ridotta, ma il test può continuare, viene visualizzato un messaggio di avviso sulla schermata iniziale. L'analizzatore interrompe il test dopo solo 10 strisce quando la potenza è bassa.

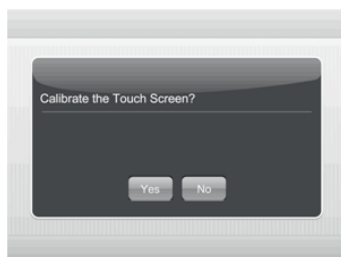
**Attenzione:** Se non si sostituiscono le batterie e il livello diventa troppo basso per alimentare l'analizzatore, l'errore diventerà critico e tutte le aree di selezione sullo schermo saranno disabilitate fino a quando le batterie non saranno sostituite.

Rimuovere il tavolo del test dall'analizzatore. Posizionare l'analizzatore sul lato. Aprire il coperchio del vano batterie facendo scivolare la linguetta dal coperchio. Inserire sei batterie alcaline AA nel lettore. Chiudere il coperchio del vano batterie e riportare il dispositivo nella posizione iniziale.



## Calibrazione touch screen LCD

Spegnere e riaccendere l'analizzatore. Comparirà la schermata **Calibrazione Touch Screen**, come visibile sotto, prima della **schermata iniziale**.



Scegliere  o l'area vuota tra l'opzione di scelta e il titolo per avviare il processo di calibrazione, oppure scegliere  per saltare la procedura di calibrazione.

Se si sceglie  sullo schermo touch LCD, comparirà il simbolo + nell'area superiore sinistra dello schermo. Premere sul simbolo + visualizzato nella parte superiore sinistra dello schermo per iniziare la calibrazione. In seguito il simbolo + si sposterà sulla parte inferiore sinistra dello schermo. Premere il simbolo + visibile nell'area inferiore sinistra. Il simbolo + si sposterà sulla parte superiore destra dello schermo. Premere il simbolo + visibile nell'area superiore destra. Ripetere questa procedura quando il simbolo + è visualizzato in basso a destra e al centro dello schermo.

Questo processo di calibrazione calibra il touch screen, in modo che l'analizzatore possa interpretare quali sono le aree che vengono toccate durante il funzionamento.

**Nota bene:** Quando si tocca lo schermo durante il processo di calibrazione, assicurarsi che il dito sia posizionato direttamente sopra il segno +. In caso contrario, lo schermo tattile potrebbe non essere calibrato correttamente e non essere in grado di rispondere correttamente agli input dello schermo tattile.  
È inoltre possibile ignorare il prompt di calibrazione e, dopo cinque secondi di inattività, l'analizzatore salta anche la procedura di calibrazione.

# Sezione 11 Risoluzione dei problemi

## **Informazioni generali**

L'analizzatore di urina Reactif Touch funzionerà correttamente se si seguono le istruzioni per l'uso e si effettua una corretta pulizia dello strumento.

## **Messaggi di errore**

Quando l'analizzatore di urina Reactif Touch rileva qualcosa che richiede attenzione, vengono visualizzati dei messaggi di errore. Il formato di queste informazioni dipende dall'importanza del problema e dalla modalità di utilizzo dello strumento.

**Nota bene:** Per correggere un errore, vedere l'elenco degli errori e i messaggi di avviso disponibili alla fine di questa sezione.

## **Errori che disattivano il dispositivo**

Se l'errore impedisce l'utilizzo dello strumento, tutte le aree di selezione sullo schermo verranno disabilitate. L'adozione di azioni correttive rimuoverà la schermata di avviso di errore e consentirà di utilizzare nuovamente lo strumento.

## **Altri errori**

Ci sono alcuni errori che devono essere corretti per consentire l'analisi dei campioni, ma non impediscono l'utilizzo di altre funzioni dello strumento. L'utente dovrebbe intraprendere l'azione correttiva per avviare l'analisi.

## **Messaggi di avviso**

Gli errori di minore importanza verranno visualizzati tramite un messaggio sulla **schermata iniziale**. Dopo aver adottato misure correttive, il messaggio verrà rimosso dal display. Se si verifica più di una di queste classi di errore, la cancellazione di un messaggio consentirà la visualizzazione del messaggio successivo in ordine di importanza per l'utente.

## **Avviso Risultati**

Se si verifica un errore durante il test e il test non può continuare a causa dell'errore, l'errore verrà visualizzato nella schermata **Allarme risultati**. Questa schermata fornisce dettagli sull'errore e mostra che il test è stato annullato. Il tavolo del test viene esteso in modo che la striscia per l'analisi delle urine può essere rimossa.

## **Icona carica batterie**

L'icona della batteria indica il livello di carica della batteria. Quando il livello di carica della batteria viene ridotto, l'analizzatore continuerà a eseguire il test con un messaggio

di avviso visualizzato sulla schermata iniziale. Se il livello della batteria scende troppo per alimentare l'analizzatore, tutte le aree di selezione sul display verranno disabilitate fino a quando le batterie non saranno sostituite. Per istruzioni su come sostituire le batterie, fare riferimento al paragrafo Sostituzione delle batterie nella **Sezione 10 Pulizia e manutenzione**.

### ***Icona carta esaurita***

Quando è necessario sostituire il rotolo di carta/etichetta della stampante, nella parte inferiore della barra del titolo lampeggia un'icona. Un messaggio di avviso verrà visualizzato nella **schermata iniziale**. Sostituire con carta o rotolo di etichette nuovi, come indicato in Caricamento della carta della stampante o del rotolo di etichette nella **Sezione 3, Avvio iniziale**.

### ***Tratteggi nei display***

I tratteggi vengono visualizzati nelle **schermate Risultati** e nelle stampe quando non è stato immesso alcun testo per un campo attivato nella **Sezione 7 Impostazione dell'analizzatore**.

I tratteggi possono apparire accanto a **Colore e chiarezza** nelle stampe dei risultati del test. Questo succede quando il dispositivo è alimentato a batterie. **Colore e chiarezza** sono selezionati in Impostazione dell'Analizzatore, ma non sono state registrate selezioni in **Selezionare Schermi a comparsa** prima del time-out.

Il time out su questi schermi è concepito per preservare la durata di vita delle batterie. Se necessario, è possibile aggiungere alla stampa per iscritto la descrizione **Colore e chiarezza**.

### ***Movimento Lento o Irregolare del Tavolo del Test***

Il movimento lento oppure irregolare del tavolo del test può essere causato da:

1. Accumulo notevole di urina essiccata sul tavolo del test. Pulire il tavolo del test e l'inserito come descritto nella **Sezione 10 Pulizia e Manutenzione**, Pulizia Periodica del Tavolo del Test.
2. Carica bassa delle batterie. Sostituire le batterie come descritto nella **Sezione 10, Pulizia e Mantenimento**.

### ***Richiedere Assistenza***

Se l'analizzatore di urina Reactif Touch visualizza azioni correttive per un problema rilevato, seguire le istruzioni visualizzate prima di richiedere assistenza. Se il problema non viene risolto o se non vengono visualizzate istruzioni, contattare il proprio fornitore di assistenza tecnica locale. Per assistenza su un errore visualizzato, tenere a portata di mano le informazioni sull'errore (questo aiuterà il Centro assistenza e supporto clienti a gestire la richiesta nel più breve tempo possibile).

Per l'assistenza clienti, contattare il proprio fornitore o distributore locale di assistenza tecnica.

## Garanzia

L'analizzatore di urina Reactif Touch ha un periodo di garanzia di un anno. Questa garanzia è progettata per ridurre i costi associati alla riparazione di sistemi che presentano malfunzionamenti dovuti a difetti di materiali e/o di fabbricazione durante il periodo di garanzia. La garanzia di un anno decorre dalla data di ricevimento del prodotto da parte dell'acquirente originale dalla nal von minden GmbH. Per registrare la garanzia, utilizzare la Scheda di Registrazione della Garanzia fornita con il dispositivo. Per ottenere assistenza durante il periodo di garanzia, contattare il proprio fornitore o distributore di assistenza tecnica locale.

## Lista di Errori e Messaggi di Avviso

N°	Descrizione	Azione
1	<b>Carica bassa delle batterie</b>	Sostituire le batterie. Fare riferimento alla <b>Sezione 10</b> , Cambiare le Batterie.
2	<b>Malfunzionamento del tavolo del test</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assicurarsi che il tavolo del test sia ben posizionato. Muovere leggermente il tavolo del test dentro o fuori dal dispositivo per riposizionarlo.</li><li>2. Se l'errore continua, con il dispositivo ancora acceso, togliere la spina dal retro del dispositivo ed inserirla nuovamente. Accendere il dispositivo premendo il tasto grigio di avvio.</li><li>3. Se l'errore persiste, contattare il Servizio Clienti e il Centro di Assistenza.</li></ol>
3	<b>Carta esaurita</b>	Aggiungere la carta. Vedere la Sezione 3, caricamento della Carta o del Rotolo di Etichette.
4	<b>Calibrazione automatica fallita</b>	Pulire la striscia di calibrazione. Se l'errore continua dopo la pulizia, contattare il Servizio Clienti e il Centro di Assistenza.
5	<b>Tipologia di strisce scorretta</b>	Assicurarsi che il tipo di striscia selezionato in Configurazione Strumento corrisponda alla striscia utilizzata. Se si utilizza il tipo di striscia corretto, verificare il funzionamento del dispositivo eseguendo un altro test: a) un campione giallo e chiaro oppure b) Controllo Qualità.
6	<b>Striscia mancante</b>	Ripetere il test assicurandosi che la striscia sia posizionata sul tavolo del test.
7	<b>Striscia fuori posto</b>	Ripetere il test assicurandosi che la striscia sia posizionata correttamente sul tavolo del test. Se l'errore persiste, esaminare l'inserito del tavolo del test per accertarsi che la piccola linea bianca situata vicino alla punta della striscia (sul lato della striscia dell'inserito) sia presente e non danneggiata. Se la linea è danneggiata oppure mancante, contattare il Servizio Clienti e l'assistenza clienti.
8	<b>Striscia invertita posizionata sul tavolo del test</b>	Ripetere il test assicurandosi che la striscia sia posizionata correttamente sul tavolo del test.
9	<b>Striscia inclinata</b>	Ripetere il test assicurandosi che la striscia sia posizionata correttamente sul tavolo del test.

<b>10</b>	<b>Striscia asciutta</b>	Ripetere il test assicurandosi che la striscia sia stata immersa nel campione.
<b>11</b>	<b>Impossibile trovare l'estremità della striscia</b>	Ripetere il test assicurandosi che la striscia sia posizionata correttamente sul tavolo del test.
<b>12</b>	<b>Malfunzionamento dei dati di calibrazione</b>	Contattate il Servizio Clienti e il Centro di Assistenza
<b>13</b>	<b>Malfunzionamento del LED</b>	Contattate il Servizio Clienti e il Centro di Assistenza
<b>14</b>	<b>Guasto dell'elettronica</b>	Contattate il Servizio Clienti e il Centro di Assistenza

# Appendice 1 Specifiche tecniche

## Analizzatore di Urina

Caratteristiche	Specifiche tecniche
Metodologia	Tecnologia d'immagine moderna
Rilevazione	CMOS Image sensor
Produzione	Modalità Test Singolo: 55 test/ora Modalità Test Continuo: 120 test/ora
Memoria	Risultati: Ultimi 2000 Operatori: 800
Tempo Incubazione Striscia	1 minuto
Porte Analizzatore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Porta RS232C Standard per Lettore Codice a Barre oppure Trasferimento Dati o Stampante Esterna.</li> <li>• Porta USB per Trasferimento Dati oppure Tastiera</li> <li>• USB Standard per Stampante Esterna</li> </ul>
Capacità	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stampante Termica Interna (inclusa)</li> <li>• Lettore Codice a Barre RS232C (opzionale)</li> <li>• Cavo USB o RS232C Trasferimento Dati (opzionale)</li> <li>• Adattatore Bluetooth (opzionale)</li> <li>• Ethernet via USB ad adattatore RJ45 (opzionale)</li> <li>• net-card wireless USB (opzionale)</li> <li>• Card SD oppure Flash Drive USB per aggiornamento Software (opzionale)</li> <li>• Tastiera (non inclusa)</li> <li>• Stampante extra opzionale (non inclusa)</li> </ul>
Principali codici a barre leggibili	Vedere <b>Appendice 5</b>
Lingue disponibili sullo schermo	Inglese (predefinito in inglese Stati Uniti) e lingua(e) aggiuntiva(e)
Condizioni Operative dell'Analizzatore	0-40°C (32-104°F); 5%-85% Umidità Relativa (senza condensa)
Condizioni Operative Striscia	15-30°C (59-86°F); ≤85% Umidità Relativa (senza condensa)
Fonte di alimentazione	6 batterie alcaline AA 100- 240 VAC (46-65 Hz)
Peso	≤ 1.66 kg (3.66 lbs.) senza batterie o alimentatore
Dimensioni (L x l x A)	260 mm x 150 mm x 175 mm (10" x 5.9" x 6.9")
Dimensioni Display (L x l)	116.8 mm x 88 mm (4.6" x 3.5")
Altitudine	2000 m (6562 ft.)



## Appendice 2 Caratteristiche Tecniche delle Strisce Reagenti per l'Analisi delle Urine

Le caratteristiche tecniche delle strisce Reactif per l'analisi delle urine sono state determinate sia nei test clinici che da laboratorio. La seguente tabella mostra le caratteristiche tecniche per ogni parametro.

Parametri	Composizione	Sensibilità- Lettura visiva	Sensibilità- Analizzatore Reactif Touch Urina
<b>Leucociti (LEU)</b>	pirrolo amminoacido estere derivatizzato; sale di diazonio; soluzione; ingredienti non reattivi	Individua i leucociti a partire da 9-15 globuli bianchi Leu/mL in urina clinica.	Individua i leucociti a partire da 12-15 globuli bianchi Leu/mL in urina clinica.
<b>Nitrito (NIT)</b>	p-acido arsanilico; N-(1-naphtyl) ethylenediamine; ingredienti non reattivi	Individua il nitrito di sodio a partire da 0,05-0,1 mg/dL in urina con una gravità specifica bassa e meno di 30 mg/dL di Acido Ascorbico.	Individua il nitrito di sodio a partire da 0,05 mg/dL in urina con una gravità specifica bassa e meno di 30 mg/dL di Acido Ascorbico.
<b>Urobilinogeno (URO)</b>	p-dietilaminobenzaldeide; soluzione e ingredienti non reattivi	Individua l'urobilinogeno a partire da 0,2-1,0 mg/dL (3,5-17 µmol/L).	Individua l'urobilinogeno a partire da 0,8-1,0 mg/dL (13,6-17 µmol/L).
<b>Proteina (PRO)</b>	blu di tetrabromofenolo; soluzione e ingredienti non reattivi	Individua l'albumina a partire da 7.5-15 mg/dL (0.075-0.15 g/L).	Individua l'albumina a partire da 12-15 mg/dL (0.12-0.15 g/L).
<b>pH</b>	Sale sodico rosso metile; blu di bromtimolo; ingredienti non reattivi	Permette la differenziazione quantitativa di valori di pH entro un livello di 5-9.	Permette la differenziazione quantitativa di valori di pH entro un livello di 5-9.
<b>Sangue (BLO)</b>	3,3',5,5'-tetrametilbenzidina (TMB); cumene hydroperoxide; soluzione e ingredienti non reattivi	Individua l'emoglobina libera a partire da 0.018 mg/dL or 5-10 Ery/µL in campioni di urina contenenti acido ascorbico <50 mg/dL.	Individua l'emoglobina libera a partire da 0.018-0.030 mg/dL o 5-10 Ery/µL in campioni di urina contenenti <50 mg/dL di acido ascorbico.
<b>Gravità specifica (SG)</b>	bromtimolo blu indicatore; soluzione e ingredienti non reattivi; poli (metil vinil etere/ anidride maleica); idrossido di sodio:	Determina la gravità specifica nell'urina tra 1000 e 1030. I risultati correlati con i valori ottenuti dal metodo dell'indice di rifrazione con $\pm 0.005$ .	Determina la gravità specifica nell'urina tra 1000 e 1030. I risultati correlati con i valori ottenuti dal metodo dell'indice di rifrazione con $\pm 0.005$ .

<b>Chetone (KET)</b>	nitroprussiato di sodio; soluzione	Individua l'acido acetoacetico a partire da 2,5-5 mg/dL (0,25-0,5 mmol/L).	Individua l'acido acetoacetico a partire da 4-5 mg/dL (0,4-0,5 mmol/L).
<b>Bilirubina (BIL)</b>	2,4 dicloroanilina sale di diazonio; soluzione e ingredienti non reattivi	Individua la bilirubina a partire da 0,4 1,0 mg/dL (6,8-17 µmol/L).	Individua la bilirubina a partire da 0,8-1,0 mg/dL (13,6-17 µmol/L).
<b>Glucosio (GLU)</b>	glucosio ossidasi; perossidasi; ioduro di potassio; soluzione; ingredienti non reattivi	Individua il glucosio a partire da 50-100 mg/dL (2,5-5 mmol/L).	Individua il glucosio a partire da 80-100 mg/dL (4-5 mmol/L).
<b>Albumina (ALB)</b>	bis (3',3''-diiodo-4',4''-dihydroxy-5',5''-dinitrophenyl)-3,4,5,6-tetrabromosulfonephthalein; soluzione; ingredienti non reattivi	Rileva l'albumina a partire da 20-30 mg/L in urina clinica.	Rileva l'albumina a partire da 20-30 mg/L in urina clinica.
<b>Creatinina (CRE)</b>	acetato rame; disopropilbenzene diidroperossido; 3,3',5,5'-tetrametilbenzidina; soluzione; ingredienti non reattivi	Rileva la creatinina nell'urina tra 10 mg/dL (0,9 mmol/L) e 300 mg/dL (26,5 mmol/L)	Rileva la creatinina nell'urina tra 10 mg/dL (0,9 mmol/L) e 300 mg/dL (26,5 mmol/L)
<b>Acido Ascorbico (ASC)</b>	2,6-diclorofenolindofenolo; soluzione e ingredienti non reattivi	Individua l'acido ascorbico a partire da 5-10 mg/dL (0,28-0,56 mmol/L).	Individua l'acido ascorbico a partire da 8-10 mg/dL (0,45-0,56 mmol/L).
<b>Calcio (CA)</b>	o-Cresolphthalein Complexon; soluzione e ingredienti non reattivi	Rileva il calcio nell'urina tra 4mg/dL (1,0 mmol/L) e 40mg/dL (10 mmol/L)	Rileva il calcio nell'urina tra 4mg/dL (1,0 mmol/L) e 40mg/dL (10 mmol/L)

**nota bene:** Strisce reattive, fare riferimento alle informazioni sul prodotto riportate sulla confezione o sull'etichetta del contenitore di Strisce reattive per l'analisi delle urine Reactif.

Assicurarsi che la tipologia di strisce selezionate corrisponda a quelle utilizzate. In caso contrario, queste saranno rilevate e verrà visualizzato un errore.

Utilizzare esclusivamente le Strisce Reagenti per l'Analisi delle Urine Reactif con il lettore Reactif Touch Urina per ottenere risultati accurati.

## Appendice 3 URS Tavola Parametri

Nome Parametro (Sigla)	Arbitrario	Convenzionale	SI
<b>Leucociti (LEU)</b>	- ± 1+ 2+ 3+	neg. 15 Leu/μl 70 Leu/μl 125 Leu/μl 500 Leu/μl	neg. 15 Leu/μl 70 Leu/μl 125 Leu/μl 500 Leu/μl
<b>Nitrito (NIT)</b>	- +	neg. pos.	neg. pos.
<b>Urobilinogeno (URO)</b>	- ± 1+ 2+ 3+	0,2 mg/dl 1 mg/dl 2 mg/dl 4 mg/dl 8 mg/dl	3,5 μmol/l 17 μmol/l 35 μmol/l 70 μmol/l 140 μmol/l
<b>Proteina (PRO)</b>	- ± 1+ 2+ 3+	neg. 15 mg/dl 30 mg/dl 100 mg/dl 300 mg/dl	neg. 0,15 g/l 0,3 g/l 1,0 g/l 3,0 g/l
<b>pH</b>	5,0 5,5 6,0 6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 9,0	5,0 5,5 6,0 6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 9,0	5,0 5,5 6,0 6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 9,0
<b>Sangue (BLO)</b>	- ± 1+ 2+ 3+	neg. 10 Ery/μl 25 Ery/μl 80 Ery/μl 200 Ery/μl	neg. 10 Ery/μl 25 Ery/μl 80 Ery/μl 200 Ery/μl
<b>Gravità specifica (SG)</b>	1,000 1,005 1,010 1,015 1,020 1,025 1,030	1,000 1,005 1,010 1,015 1,020 1,025 1,030	1,000 1,005 1,010 1,015 1,020 1,025 1,030

<b>Chetone (KET)</b>	- ± 1+ 2+ 3+	neg. 5 mg/dl 15 mg/dl 40 mg/dl 80 mg/dl	neg. 0.5 mmol/l 1.5 mmol/l 4.0 mmol/l 8.0 mmol/l
<b>Bilirubina (BIL)</b>	- 1+ 2+ 3+	neg. 1 mg/dl 2 mg/dl 4 mg/dl	neg. 17 µmol/l 35 µmol/l 70 µmol/l
<b>Glucosio (GLU)</b>	- ± 1+ 2+ 3+	neg. 100 mg/dl 250 mg/dl 500 mg/dl 1000 mg/dl	neg. 5 mmol/l 15 mmol/l 30 mmol/l 60 mmol/l
<b>Albumina (ALB)</b>	10 mg/l 30 mg/l 80 mg/l 150 mg/l	10 mg/l 30 mg/l 80 mg/l 150 mg/l	10 mg/l 30 mg/l 80 mg/l 150 mg/l
<b>Creatinina (CRE)</b>	10 mg/dl 50 mg/dl 100 mg/dl 200 mg/dl 300 mg/dl	10 mg/dl 50 mg/dl 100 mg/dl 200 mg/dl 300 mg/dl	0,9 mmol/l 4,4 mmol/l 8,8 mmol/l 17,7 mmol/l 26,5 mmol/l
<b>Acido Ascorbico (ASC)</b>	- 1+ 2+ 3+	neg. 10 mg/dl 20 mg/dl 40 mg/dl	neg. 0,56 mmol/l 1,14 mmol/l 2,28 mmol/l
<b>Calcio (CA)</b>	4 mg/dl 10 mg/dl 20 mg/dl 30 mg/dl 40 mg/dl	4 mg/dl 10 mg/dl 20 mg/dl 30 mg/dl 40 mg/dl	1,0 mmol/l 2,5 mmol/l 5,0 mmol/l 7,5 mmol/l 10 mmol/l
<b>P:C</b>	<30 mg/g Normale 30-150 mg/g Anormale 150-300 mg/g Anormale 300-500 mg/g Anormale >500 mg/g Anormale		<3,4 mg/mmol Normale 3,4-17,0 mg/mmol Anormale 17,0-33,9 mg/mmol Anormale 33,9-56,6 mg/mmol Anormale >33,9-56,6 mg/mmol Anormale
<b>A:C</b>	<30 mg/g Normale 30-300 mg/g Anormale >300 mg/g Altamente anormale		<3,4 mg/mmol Normale 3,4-33,9 mg/mmol Anormale >33,9 mg/mmol Altamente anormale

## Appendice 4 Risultato Stampa

I risultati stampati sono mostrati sotto. Le unità arbitrarie, convenzionali o SI verranno stampate in base alle unità di misura impostate.

		Risultato del test			
<b>Numero SN</b>	●	SN			
		ID Paziente		001	
		Nome Paziente		001	
		Tipo di Striscia		11A	
		Data/Ora		2012-01-02 12:37:28	
<b>Nome Operatore</b>	●	Operatore		Dr. Smith	
		Numero del Test		000003	
		Lotto di Strisce			
		Scadenza Striscia		2012-12	
<b>Colore Urina</b>	●	Colore		Giallo	
<b>Chiarezza Urina</b>	●	Chiarezza		chiaro	
	●	LEU	-	Neg.	●
		*NIT	+	Pos.	
		URO	-	0,2 mg/dl	
		PRO	-	Neg.	
		pH	5.5		
<b>Parametri</b>		BLUT	-	Neg.	
		SG	1.020		
<b>Risultati Anormali</b>	●	*KET	1+	15	
		BIL	-	Neg.	
		*GLU	1+	250	
	●	ASC	-	Neg.	●
					<b>Unità</b>

A seconda del tipo di striscia selezionata, l'analizzatore riconosce l'ordine dei parametri e classifica automaticamente la visualizzazione e la sequenza di stampa di ogni parametro. Le unità arbitrarie, convenzionali o SI verranno stampate in base alle unità di misura impostate. I risultati anormali o di significato patologico sono contrassegnati da un \*.

### ***Risultati Arbitrari:***

- Tutti i risultati positivi ad eccezione di pH, gravità specifica (SG), albumina (ALB), creatina (CRE) e calcio (CA) saranno riportati come 1+, 2+ o 3+.
- I risultati positivi per pH, gravità specifica (SG), albumina (ALB), creatina (CRE) e calcio (CA) saranno riportati con i rispettivi dati.
- I risultati negativi per leucociti, nitriti, urobilinogeni, proteine, sangue, chetone, bilirubina, glucosio e acido ascorbico sono riportati con il segno "-".

### ***Convenzionale oppure SI:***

- Tutti i risultati positivi eccetto Nitrito (NIT) saranno riportati con i rispettivi dati in corrispondenza delle unità. I risultati positivi per il Nitrito saranno riportati come "pos"
- Tutti i risultati negativi tranne Urobilinogeno (URO), Albumina (ALB), Creatinina (CRE) e Calcio(CA) saranno riportati come "neg." I risultati negativi di urobilinogeno (URO), albumina (ALB), creatina (CRE) e calcio (CA) saranno riportati con i rispettivi dati davanti alle unità.

## Appendice 5 Lettore codice a barre

Il lettore Codice a Barre Reactif è uno scanner laser. Il lettore codici a barre si collega all'analizzatore per scansionare i numeri di codice a barre (ID) del paziente sui contenitori dei campioni. Il lettore Codice a Barre è in grado di scannerizzare:

Codice 39 (Standard/Full ASCII)	Codabar (NW-7)	Codice 128
Italy Pharmacode	UPCA	EAN 128
French Pharmacode	UPCE	MSI
Industrial 25	EAN8	Plessey
Interleave 25	EAN13	Telepen
Matrix 25	Code 93	RSS

**Nota bene:** Un massimo di 25 caratteri possono essere letti dal lettore di codici a barre e visualizzati, memorizzati e trasmessi dall'analizzatore.

**Attenzione:** Il lettore codice a barre è un Prodotto Class 2 LED.  
NON fissare il fascio di luce.

## Appendice 6 Informazioni di Sicurezza

Protezione da rischi biologici.

Queste informazioni riassumono le linee guida stabilite per i rischi biologici in laboratorio. La presente sintesi si basa sulle linee guida elaborate dai Centri per il controllo delle malattie, dall'Istituto per gli standard clinici e di laboratorio e dall'Amministrazione per la sicurezza e la salute sul lavoro.

Utilizzare questo sommario solo per informazioni generali. Non è destinato a sostituire o integrare le procedure di controllo dei rischi biologici in laboratorio o in ospedale.

Per definizione, una condizione bio-pericolosa è una situazione che coinvolge agenti infettivi di natura biologica, come il virus dell'epatite B, il virus dell'immunodeficienza umana e il batterio della tubercolosi. Questi agenti infettivi possono essere presenti nel sangue umano, negli emoderivati e in altri fluidi corporei.

Di seguito sono riportate le principali fonti di contaminazione durante la manipolazione di agenti potenzialmente infettivi:

- Aghi
- Contatto mani-bocca
- Contatto mani-occhi
- Contatto diretto con tagli superficiali, ferite aperte e altre condizioni cutanee che possono consentire l'assorbimento negli strati cutanei sottocutanei.
- Spruzzi o contatto con gli occhi e la pelle tramite nebulizzazione.

Per prevenire la contaminazione accidentale in un laboratorio clinico, attenersi scrupolosamente alle seguenti procedure:

- Indossare guanti durante la manutenzione di parti del dispositivo entrate in contatto con liquidi corporei come, siero, plasma, urina o sangue intero.
- Lavare le mani prima di passare da un'area contaminata a un'area non contaminata o quando si rimuovono o si cambiano i guanti.
- Eseguire le procedure con attenzione per ridurre al minimo la formazione di nebulizzazioni e/o spruzzi.
- Indossare una mascherina in caso di possibile formazione di spruzzi o nebulizzazioni.
- Indossare indumenti protettivi, come occhiali protettivi, guanti, camici da laboratorio o grembiuli, quando si lavora con possibili contaminanti da rischio biologico.
- Tenere le mani lontano dal viso.



- Coprire tutti i tagli e le ferite superficiali prima di iniziare il lavoro.
- Smaltire i materiali contaminati secondo le procedure di controllo dei rischi biologici del vostro laboratorio.
- Mantenere disinfettata l'area di lavoro.
- Disinfettare con candeggina al 10% v/v gli strumenti e gli altri oggetti che si sono trovati in prossimità di qualsiasi punto del percorso del campione o dell'area di scarico del sistema.
- Non mangiare, bere, fumare o applicare cosmetici o lenti a contatto mentre ci si trova in laboratorio.
- Non pipettare alcun liquido con la bocca, compresa l'acqua.
- Non mettere in bocca gli attrezzi o qualsiasi altro oggetto.
- Non utilizzare il lavandino per la pulizia personale, ad esempio per risciacquare le tazze di caffè o le mani.
- Non richiudere, piegare, tagliare, rompere, rimuovere dalle siringhe monouso o manipolare in altro modo gli aghi con le mani. Potreste ferirvi con gli aghi.

#### Bibliografia:

Centers for Disease Control. *Universal precautions for prevention of transmission of human immunodeficiency virus, hepatitis B virus and other bloodborne pathogens in healthcare settings*. 1988. MMWR, 37:377-382,387,388.





























Clinical and Laboratory Standards Institute (vormals NCCLS). *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline- Third Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute; 2005. CLSI Document M29-A3. [ISBN 1-56238-567-4].

Federal Occupational Safety and Health Administration. *Bloodborne Pathogens Standard*. 29 CFR 1910. 1030.

## Appendice 7 Catalogo

Nome Prodotto	Codice Prodotto	Componenti	Quantità
<b>Analizzatore Urina Reactif Touch</b>	41300	Analizzatore Urina Reactif Touch	1
		Tavolo del Test	2
		Insero Tavolo del Test	2
		Rotoli di carta Stampante	2
		Adattatore e Cavo Alimentazione	1
		Guida Quick Start	1
		Manuale per l'uso	1
		Spazzola	1
<b>Analizzatore Urina Reactif Touch con Lettore Codice a Barre</b>	41301	Analizzatore Urina Reactif Touch	1
		Tavolo del Test	2
		Insero Tavolo del Test	2
		Rotoli di carta Stampante	2
		Adattatore e Cavo Alimentazione	1
		Guida Quick Start	1
		Manuale per l'uso	1
		Spazzola	1
		Lettore Codice a Barre (RS232C)	1
<b>Lettore Codice a Barre</b>	41305	Lettore Codice a Barre (RS232C)	1
<b>Rotoli di carta Stampante</b>	41105	Carta Termica	4
		Carta adesiva	4
<b>Analizzatore Urina Reactif Touch Kit Trasferimento Dati</b>	41306	Cavo Trasferimento Dati (RS232C)	1
		Istruzioni per l'uso	1

## Appendice 8 Indice dei simboli

	On/OFF (push-push)		Porta di Serie		Posizionamento della Cella
	Consultare le istruzioni per l'uso		Attenzione, vedere istruzioni per l'uso		Rappresentante autorizzato
	Produttore		Per uso in vitro Esclusivamente per uso diagnostico		Numero di serie
	Corrente continua		Corrente continua		Porta USB
	Marchio CE		Marchio UL		Marchio di sicurezza Germania
	Marchio FCC		Solo per utilizzo in ambienti interni		Marchio BSMI
	Marchio LPS		Marchio PSE		Marchio CCC
	Marchio C-Tick		Marchio MIC		Tenere lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore
	Fragile, maneggiare con cura		Tenere asciutto		Questo lato verso l'alto
	Indica che questa apparecchiatura è classificata come Rifiuto di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche ai sensi della Direttiva Europea RAEE. Deve essere riciclato o smaltito in conformità con i requisiti locali applicabili.				

# Dichiarazione di non responsabilità Garanzia

Grazie per aver scelto un prodotto e il servizio della nal von minden GmbH.  
La presente garanzia si applica al Reactif Touch plus, acquistato da nal von minden GmbH.

Numero di serie: \_\_\_\_\_ Data dell'acquisto: \_\_\_\_\_

Conservare la fattura

## Cosa copre questa garanzia?

La presente garanzia copre tutti i difetti del dispositivo o di fabbricazione durante il normale utilizzo durante il periodo di garanzia.

## Cosa non copre questa garanzia?

La presente garanzia non copre eventuali problemi causati da interferenze esterne o dall'uso improprio del dispositivo.

## Che cosa faremo per risolvere i problemi?

Durante il periodo di garanzia, nal von minden GmbH riparerà o sostituirà gratuitamente un dispositivo che si rivela difettoso a causa di un materiale o di una lavorazione inadeguati, in condizioni normali di utilizzo e manutenzione.

## Quanto dura questa copertura?

Il periodo di garanzia per il Reactif Touch plus acquistato da nal von minden GmbH è di 2 anni dalla data di acquisto.

Un dispositivo sostitutivo assume la garanzia residua del dispositivo originale.

## Quale servizio si applica dopo la scadenza della garanzia?

La nal von minden GmbH garantisce un servizio completo di assistenza e supporto al cliente anche dopo il periodo di garanzia.

## Cosa devo fare?

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario contattarci per determinare il problema e la soluzione più appropriata per voi.

Si prega di notare che il ritiro di un dispositivo difettoso è possibile solo nella confezione originale.

## Note

# Note



## Contatti

---

### Ordini per telefono

Il nostro team sarà felice di rispondere alle vostre domande al seguente numero:



Regensburg: +49 941 29010 0

### Ordini via Fax

Invia un ordine via fax in qualsiasi momento:



Regensburg: +49 941 29010 50

---

### Internet-Shop

Cerca il tuo prodotto online:  
[www.nal-vonminden.com](http://www.nal-vonminden.com)

Poi ordina via email: [info@nal-vonminden.com](mailto:info@nal-vonminden.com)

Riceverai la fattura via email.



[info@nal-vonminden.com](mailto:info@nal-vonminden.com)



[www.nal-vonminden.com](http://www.nal-vonminden.com)

---

# Scopri la nostra ampia gamma di prodotti!

Tutti i prodotti e le novità su

# [www.nal-vonminden.com](http://www.nal-vonminden.com)

Il nostro **team italiano** risponde volentieri alle vostre domande via telefono **800 789 129** (numero verde), +49 941 29010-34 oppure email: [vendite.dipt@nal-vonminden.it](mailto:vendite.dipt@nal-vonminden.it)

We help you care!

Test Rapidi

Diagnostica di Laboratorio

Servizi di Laboratorio

Consulenza & Servizi